Gebrauchsanweisung



VAC´N PACK

keep it fresh



DE

Lieferumfang: 1 x Vac´n Pack Vakuumpumpe, 3x 1,3l Vac´n Pack Vakuumbeutel, 3x 3l Vac´n Pack Vakuumbeutel, 3x 3,3l Vac´n Pack Vakuumbeutel, 1 x Vac´n Pack Universal-Vakuumdeckel Größe M, 1 x Vac´n Pack Flaschenvakuumverschluss, 1x Vac´n Pack Aufsteller, Batteriebetrieben (6x 1,5 V Batterien AA - nicht inkludiert)

A Vakuumiergerät
1. Luftsaugventil
2. Abnehmbares Vakuumglocke
3. EIN-Schalter
4. Batterieabdeckung

B Vakuumbeutel
5. Klickverschluss
6. Luftventil
7. Oberfläche mit Struktur
8. Maximalfülllinie
9. Beschriftungsschild

C Flaschenvakuumverschluss
10. Luftventil
11. Silikongummi

D Vakuumdeckel
12. Luftventil
13. Silikongummi
14. Vakuumierbereich

E Deckel
1. Lebensmittel einfüllen & Deckel platzieren
2. Ansetzen & Luft entziehen
3. Ventil öffnen

F Beutel
1. Lebensmittel einfüllen & Beutel verschließen
2. Ansetzen & Luft entziehen

G Flasche
1. Drücken Sie den Flaschenvakuumverschluss in die Flasche
2. Ansetzen & Luft entziehen
3. Ventil öffnen

EN

Product contents: 1 x Vac´ n Pack vacuum pump, 3x 1.3l Vac´ n Pack vacuum bags, 3x 3l Vac´ n Pack vacuum bags, 3x 3.3l Vac´ n Pack vacuum bag, 1 x Vac´ n Pack universal vacuum cover, size M, 1 x Vac´ n Pack vacuum sealer, 1x Vac´ n Pack holder, battery-operated (6x 1.5 V AA batteries - not included)

A Vacuum device
1. Oxygen extraction valve
2. Removable vacuum chamber
3. On switch
4. Battery cover

B Vacuum bag
5. Click sealer
6. Air valve
7. Surface structure
8. Maximum fill line
9. Label

C Vacuum bottle sealer
10. Air valve
11. Silicone rubber

D Vacuum cover
12. Air valve
13. Silicone rubber
14. Vacuum area

E Container
1. Fill the container with food contents and close the lid
2. Attach and pump out the oxygen
3. Open the valve

F Bag
1. Fill the bag with food and seal
2. Attach and pump out the oxygen

G Bottle
1. Push the vacuum sealer into the bottle
2. Attach and pump out the oxygen
3. Open the valve

FR

Détails: 1 pompe vacuum Vac'n Pack, 3 poches vacuum 1,3l Vac'n Pack, 3 poches vacuum 3l Vac'n Pack, 1 couvercle vacuum Vac'n Pack Universal taille M, 1 bouchon vacuum de bouteille Vac'n Pack, 1 présentoir Vac'n Pack, alimentation à piles (6 piles AA 1,5 V – non fournies)

A Appareil vacuum
1. Embout aspirant ventilation
2. Cloche vacuum amovible
3. Bouton d'allumage
4. Compartiment piles

B Poche vacuum
5. Clic de fermeture
6. Ventilation
7. Surface avec structure
8. Ligne de remplissage maximum
9. Etiquette

C Bouchon vacuum de bouteille
10. Ventilation
11. Elastique silicone

D Couvercle vacuum
12. Ventilation
13. Elastique silicone
14. Partie vacuum

E Couvercle
1. Mettre l'aliment et poser le couvercle
2. Mettre en place et ôter l'air
3. Ouvrir la ventilation

F Poche
1. Mettre l'aliment et fermer la poche
2. Mettre en place et ôter l'air

G Bouteille
1. Introduire le bouchon vacuum de bouteille dans la bouteille
2. Mettre en place et ôter l'air
3. Ouvrir la ventilation

IT

Contenuto della confezione: 1 x Vac'n Pack Pompa a vuoto, 3x 1,3l Vac'n Pack Sacchetto sottovuoto, 3x 3l Vac'n Pack Sacchetto sottovuoto, 3x 3,3l Vac'n Pack Sacchetto sottovuoto, 1x Vac'n Pack Coperchio per sottovuoto universale taglia M, 1 x tappo per sottovuoto per bottiglie Vac'n Pack, 1 x supporto Vac'n Pack, Alimentato a batteria (6x batterie 1,5 V AA – non incluse)

A Macchina per sottovuoto
1. Beccuccio di aspirazione dell'aria
2. Campana da vuoto rimovibile
3. Interruttore
4. Coperchio vano batterie

B Sacchetto per sottovuoto
5. Chiusura a scatto
6. Valvola dell'aria
7. Superficie con struttura
8. Linea di riempimento massimo
9. Etichetta

C Tappo per sottovuoto per bottiglie
10. Valvola dell'aria
11. Guarnizione in gomma siliconica

D Coperchio per sottovuoto
12. Valvola dell'aria
13. Guarnizione in gomma siliconica
14. Area del sottovuoto

E Copertura
1. Inserire gli alimenti e mettere il coperchio
2. Applicare la macchina per sottovuoto ed estrarre l'aria
3. Aprire la valvola

F Sacchetto
1. Inserire gli alimenti e chiudere il sacchetto
2. Applicare la macchina per sottovuoto ed estrarre l'aria

G G Bottiglia
1. Spingere il tappo per sottovuoto per bottiglie nella bottiglia
2. Applicare la macchina per sottovuoto ed estrarre l'aria
3. Aprire la valvola

NL

Inhoud levering:
1 x Vac'n Pack vacuümpomp
3 x 3l Vac'n Pack vacuümzak
3 x 3,3l Vac'n Pack vacuümzak
3 x 1,3l Vac'n Pack vacuümzak
1 x Vac'n Pack universeel vacuümdeksel maat M, 1 x Vac'n Pack vacuümflessluiting, 1x Vac'n Pack standaard Werkt op batterijen (6x 1,5 V batterijen AA - niet meegeleverd)

A Vacuümapparaat
1. Luchtzuigventiel
2. Afneembaar vacuümbakje
3. START-schakelaar
4. Batterijdeksel

B Vacuümzak
5. Kliksluiting
6. Luchtventiel
7. Oppervlak met structuur
8. Maximale vulhoogte
9. Etiket

C Vacuümflessluiting
10. Luchtventiel
11. Siliconenring

D Vacuümdeksel
12. Luchtventiel
13. Siliconenring
14. Vacumeerbare afmetingen

E Deksel
1. Levensmiddelen erin & deksel erop
2. Apparaat erop en lucht wegzuigen
3. Ventiel openen

F Deksel
1. Levensmiddelen erin & zak sluiten
2. Apparaat erop en lucht wegzuigen

G Fles
1. Druk de vacuümflessluiting in de fles
2. Apparaat erop en lucht wegzuigen
3. Ventiel openen

ESP

Volumen de suministro:
1 bomba de vacío Vac´n Pack
Bolsa de vacío Vac´n Pack 3x1,3l
Bolsa de vacío Vac´n Pack 3x3l
Bolsa de vacío Vac´n Pack 3x3,3l
1 Tapa universal de vacío tamaño M Vac´n Pack, 1 tapón de vacío para botellas Vac´n Pack , 1 dispositivo Vac´n Pack a pilas (6 x pilas AA de 1,5V, no incluidas)

A Dispositivo de vaciado
1. Válvula de aspiración del aire
2. Campana de vacío extraíble
3. Botón encendido
4. Tapa compartimento pilas

B Bolsa de vacío
5. Cierre de click
6. Válvula de aire
7. Superficie con estructura
8. Marca de llenado máx.
9. Etiqueta rotulable

C Tapón de vacío para botellas
10. Válvula de aire
11. Junta de silicona

D Tapa de vacío
12. Válvula de aire
13. Junta de silicona
14. Zona de vacío

E Tapa
1. Introducir los alimentos y colocar la tapa
2. Colocar la punta aspiradora y extraer el aire
3. Abrir la válvula

F Bolsa
1. Introducir los alimentos y cerrar la bolsa
2. Colocar la punta aspiradora y extraer el aire

G Botella
1. Introduzca el tapón de vacío en la botella
2. Colocar la punta aspiradora y extraer el aire
3. Abrir la válvula

HU

A csomag tartalma: 1 x Vac´n Pack Vákuumpumpa, 3x 1,3l Vac´n Pack Vákuumzacskó, 3x 3l Vac´n Pack Vákuumzacskó l, 3x 3,3l Vac´n Pack Vákuumzacskó l, 1 x Vac´n Pack Univerzális vákuum záró, méret M, 1 x Vac´n Pack Üveg vákuumzáró, 1x Vac´n Pack Talp, Elemmel működik (6x 1,5 V AA elem – nincs benne a csomagban)

A Légmentesítő szerkezet
1. Levegő kiszívó szelep
2. Levehetővákuumharang
3. .BE-Kapcsoló
4. Elemfedél

B Zacskó légmentesítő
5. Bepattintó zár
6. Levegő szelep
7. Strukturált felület
8. Maximális töltésjelző
9. Felirati tábla

C Üveg légmentesítő
10. Levegő szelep
11. Szilikon gumi

D Légmentesítő fedél
12. Levegő szelep
13. Szilikon gumi
14. Légmentesítő terület

E Fedő
1. Helyezze be az élelmiszert és tegye rá a fedelet
2. Helyezze rá a készüléket és szívja ki a levegőt
3. Nyissa ki a szelepet

F Zacskó
1. Helyezze be az élelmiszert és zárja le a zacskót
2. Helyezze rá a készüléket és szívja ki a levegőt

G Üveg
1. Nyomja le az üveg vákuumzáróját
2. Helyezze rá a készüléket és szívja ki a levegőt
3. Nyissa ki a szelepet

CZ

1 x vývěva Vac´n Pack, 3x 1,3l vakuový sáček Vac´n Pack, 3x 3l Vac´n Pack, 3x 3,3l vakuový sáček Vac´n Pack, 1 x univerzální vakuové víko Vac´n Pack velikost M, 1 x vakuový uzávěr láhve Vac´n Pack, 1x stojan Vac´n Pack, bateriový provoz (6x 1,5 V tužkové baterie AA – není součástí dodávky)

A Přístroj k vakuování
1. Ventil k odsávání vzduchu
2. Odnímatelný vakuový zvon
3. Spínač ZAP
4. Kryt baterií

B Vakuový sáček
5. Zaklapávací uzávěr
6. Vzduchový ventil
7. Povrch se strukturou
8. Značka maximálního naplnění
9. Popisovací štítek

C Vakuový uzávěr láhve
10. Vzduchový ventil
11. Silikonový kaučuk

D Vakuové víko
12. Vzduchový ventil
13. Silikonový kaučuk
14. Vakuovaná oblast

E Víko
1. Naplňte potraviny a položte víko
2. Nasaďte a odsajte vzduch
3. Otevřete ventil

F Sáček
1. Naplňte potraviny a uzavřete sáček
2. Nasaďte a odsajte vzduch

G Láhev
1. Zatlačte vakuový uzávěr láhve do láhve
2. Nasaďte a odsajte vzduch
3. Otevřete venti

SK

Rozsah dodávky: 1 x Vac´ n Pack vákuová pumpa, 3x 1,3l Vac´ n Pack vákuové vrecko, 3x 3l Vac´ n Pack vákuové vrecko, 3x 3,3l Vac´ n Pack vákuové vrecko, 1 x Vac´ n Pack univerzálne vákuové viečko veľ. M, 1 x Vac´ n Pack vákuový uzáver na fľaše, 1x Vac´ n Pack stojan, napájané batériami (6x 1,5 V batérie AA – nie sú súčasťou balenia)

A Vákuová pumpa 1. Sací ventil
2. Odnímateľný vákuový zvon
3. Spínač
4. Kryt batérií

B Vákuové vrecko
5. Tesniaci uzáver
6. Vzduchový ventil
7. Štruktúrovaný povrch
8. Hranica max. naplnenia 9. Popisový štítok

C Vákuový uzáver na fľaše
10. Vzduchový ventil
11. Silikónová časť

D Vákuové viečko
12. Vzduchový ventil 13. Silikónová časť 14. Vákuovací rozsah

E Viečko
1. Naplniť potravinami & položiť viečko
2. Nasadiť & odsať vzduch 3. Otvoriť ventil

F Vrecko
1. Naplniť potravinami & uzavrieť vrecko
2. Nasadiť & odsať vzduch

G Fľaša
1. Zatlačte vákuový uzáver na fľaše do fľaše
2. Nasadiť & odsať vzduch 3. Otvoriť ventil

TR

Teslimat kapsamı: 1 x Vac´n Pack Vakum pompası, 3x 1,3l Vac´n Pack Vakum poşeti, 3x 3l Vac´n Pack Vakum poşeti, 3x 3,3l Vac´n Pack Vakum poşeti, 1 x Vac´n Pack M büyüklüğünde üniversal vakum kapağı, 1 x Vac´n Pack şişe vakum kapağı, 1x Vac´n Pack tutucu, Pil ile çalışma (6x 1,5 V AA pil - dahil değildir)

A Vakumlama cihazı
1. Hava emiş valfi
2. Çıkarılabilir vakum çanı
3. AÇMA düğmesi
4. Pil kapağı

B Vakum poşeti
5. Geçmeli kilit
6. Hava valfi
7. Yapılı yüzey
8. Maksimum dolum çizgisi
9. Yazılı etiket

C Şişe vakum kapağı
10. Hava valfi
11. Silikon kauçuk

D Vakum kapağı
12. Hava valfi
13. Silikon kauçuk
14. Vakumlama bölgesi

E Kapak
1. Yiyeceği doldurun ve kapağı konumlandırın
2. Yerleştirin ve havayı çekin
3. Valfi açın

F Poşet
1. Yiyeceği doldurun ve poşeti kapatın
2. Yerleştirin ve havayı çekin

G Şişe
1. Şişe vakum kapağını şişeye bastırın
2. Yerleştirin ve havayı çekin
3. Valfi açın

RO

Set de livrare: 1 x Vac´n Pack Pompă de vidare, 3 x 1,3 l Vac´n Pack Pungă de vidare, 3 x 3 l Vac´n Pack Pungă de vidare, 3 x 3,3 l Vac´n Pack Pungă de vidare, 1 x Vac´n Pack Capac de vidare universal mărimea M, 1 x Vac´n Pack Sistem de închidere a buteliei de vidare, 1 x Vac´n Pack suport, Funcţionează cu baterii (6 x 1,5 V baterii AA - neincluse)

A Aparat de vidare
1. Duză de vidare
2. Sertar detaşabil
3. Comutator PORNIT
4. Capac compartiment baterii

B Pungă de vidare
5. Închizător cu clic
6. Supapă de aer
7. Suprafaţă structurată
8. Linie nivel maxim de umplere
9. Tăbliţă de inscripţionare

C Închizător vidat butelie
10. Supapă de aer
11. Cauciuc siliconic

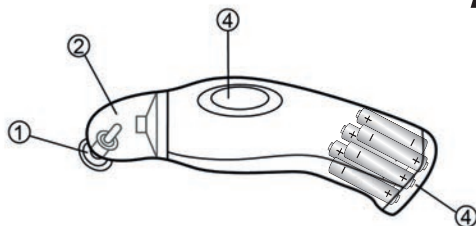
D Capac vidat
12. Supapă de aer
13. Cauciuc siliconic
14. Zona de vidare

E Capac
1. Introducere alimente şi aşezare capac
2. Aşezare şi evacuare aer
3. Deschidere supapă

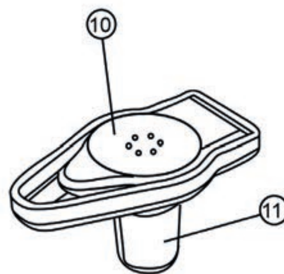
F Pungă
1. Introducere alimente şi închidere pungă
2. Aşezare şi evacuare aer

G Butelie
1. Apăsaţi capacul vidat al buteliei în butelie
2. Aşezare şi evacuare aer
3. Deschidere supapă

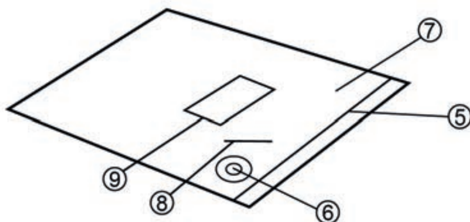
A



B

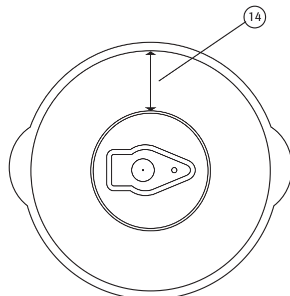


C

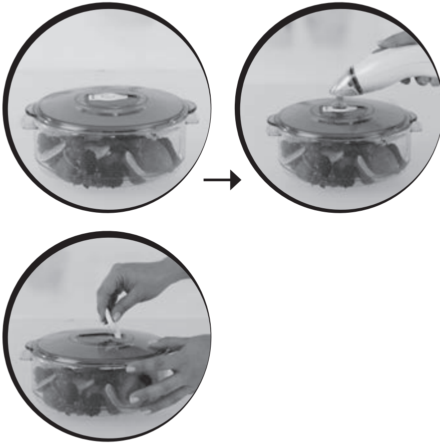


D

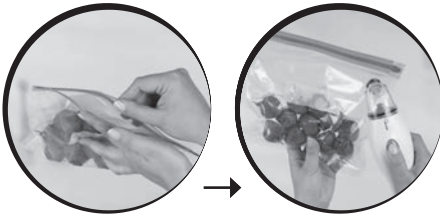




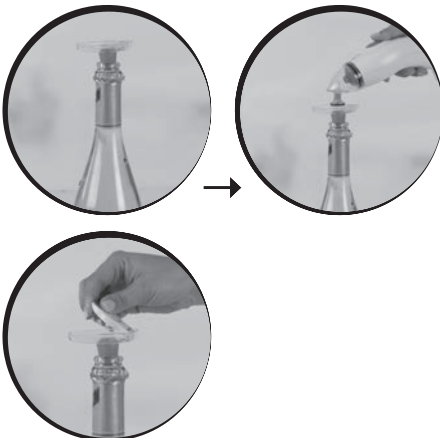
E



F



G



DE

Sehr geehrter Kunde! Sehr geehrte Kundin!

Vielen Dank, dass Sie sich für Vac'n Pack entschieden haben. Vac'n Pack ist ein innovatives Produkt, das entwickelt wurde, um die Haltbarkeit und Tiefkühllagerung von Lebensmitteln zu verbessern. Der einzigartige Vac'n Pack entfernt die Luft aus dem Vakuumbeutel, dank dem Vakuumdeckl aus verschiedensten Behältern und sogar mit dem Flaschenvakummierer aus diversen Getränkeflaschen. Das praktische Vakuumsystem ermöglicht eine längere Lagerung von Lebensmitteln oder Getränken und schützt auch vor Gefrierbrand.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG: Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, für den Betrieb und für die Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung. Es können aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung keine Ansprüche hergeleitet werden. Es wird keine Haftung vom Hersteller übernommen für Schäden, die aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

WARNHINWEISE: *Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Gerät ist nur zur Nahrungsmittelzubereitung geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Der Betreiber trägt allein das Risiko.*

SICHERHEIT & AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise bei der Inbetriebnahme des Gerätes, denn es können Sach- oder Personenschäden entstehen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Vakuumiergerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es bitte außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Vakuumiergerät nicht auf Körperteilen (Personen oder Tiere).
- Das Vakuumiergerät ist nur für die Verwendung mit den/dem dafür vorgesehenen Vakuumbeuteln, Vakuumdeckel und Flaschenverschluss konzipiert.
- Saugen Sie nicht absichtlich Flüssigkeiten durch das Vakuumiergerät.
- Tauchen Sie das Vakuumiergerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Das Vakuumverschlusssystem ist kein Ersatz für eine Kühlung oder Einfrieren. Bewahren Sie leicht verderbliche Lebensmittel korrekt auf.
- Waschen und trocknen Sie die Vakuumbeuteln, den Vakuumdeckel und den Flaschenverschluss vor der Wiederverwendung gründlich.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für industrielle Anwendungen geeignet.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusam-

men. Werfen Sie alte Batterien nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen behördlichen Empfehlungen.

BEDIENUNG

Das Hand-Vakuumiergerät verwendet einen Klickverschluss und ein Luftventil bei dem Vakuumbeuteln, Vakuumdeckel und Flaschenverschluss. Sobald die Luft entfernt ist, bildet der Beutel einen dichten Verschluss rund um die Lebensmittel. Dieses System eliminiert fast vollständig Lufventilgefrierbrand während der Tiefkühllagerung.

Vakuumiergerät (Abbildung A)

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie den Schnappverschluss drücken.
2. Platzieren Sie die sechs AA Batterien im Batteriefach. Achten Sie darauf, dass die Plus- und Minuspole (+/-) der Batterien an den Markierungen auf der Batterieabdeckung ausgerichtet sind.
3. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

HINWEIS: *Batteriebetrieben (6x 1,5 V Batterien AA - nicht inkludiert. Immer NEUE Batterien verwenden. Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.*

Vakuumbeutel (Abbildung F)

1. Befüllen Sie den Vakuumbeutel mit Lebensmittel.
2. Verschließen Sie den Vakuumbeutel. Sie hören Klickgeräusche beim Verschließen der Vakuumbeutel.
3. Legen Sie den Vakuumbeutel flach auf die Arbeitsfläche und stellen Sie sicher, dass sich keine Lebensmittel über der Maximalfülllinie oder unter dem Luftventil befinden.
4. Drücken Sie die Vakuumverschlussspitze flach gegen das Luftventil des Vakuumbeutels.
5. Drücken Sie den EIN-Schalter, um die Luft zu entfernen. Lassen Sie den EIN-Schalter los, wenn der Beutel rund um die Lebensmittel eng anliegt. HALTEN Sie das Vakuumgerät NICHT länger als notwendig auf das Ventil.
6. Bewahren Sie die vakuumierten Lebensmittel auf oder frieren Sie die Lebensmittel sofort ein.

Vakuumdeckel (Abbildung E)

1. Befüllen Sie ein Behältnis, das von der Größe zum Vakuumdeckel passt, mit Lebensmittel. Dank großem Vakuumierbereich ist der Vakuumdeckel für unterschiedliche Behältergrößen geeignet. (Abbildung 14). z.B. Deckel Größe M passt auf Behälter von ø10 cm bis ø20 cm.
2. Platzieren Sie den Vakuumdeckel auf dem Behältnis.
3. Drücken Sie die Vakuumverschlussspitze flach gegen das Luftventil des Vakuumdeckels.
4. Drücken Sie den EIN-Schalter, um die Luft zu entfernen. Es dauert etwa 10 bis 15 Sekunden, um die Luft aus dem Behälter zu entfernen. Sie können dies auch daran erkennen, dass sich einerseits der Deckel leicht nach unten biegt, was aufgrund des Unterdrucks im vakuumierten Behälter entsteht und andererseits aufgrund des dumpfer werdenden Vakuumiergeräusches des Vac´n Pack, was auf einen beinahe luftleeren Raum im Behälter hinweist. Danach lassen Sie den EIN-Schalter los. HALTEN Sie das Vakuumgerät NICHT länger als notwendig auf das Ventil.
5. Bewahren Sie die vakuumierten Lebensmittel auf oder frieren Sie die Lebensmittel sofort ein.
6. Um den Vakuumdeckel wieder zu öffnen, schieben Sie das Luftventil nach oben. Es strömt sofort Luft in den Behälter und Sie können den Vakuumdeckel einfach abheben.

Flaschenvakuumverschluss (Abbildung G)

1. Drücken Sie den Flaschenvakuumverschluss in die Flasche.
2. Drücken Sie die Vakuumverschlussspitze flach gegen das Luftventil des Flaschenvakuumverschlusses.
3. Drücken Sie den EIN-Schalter, um die Luft zu entfernen. Danach lassen Sie den EIN-Schalter los. HALTEN Sie das Vakuumgerät NICHT länger als notwendig auf das Ventil.
4. Bewahren Sie die vakuumierten Flasche im Kühlschrank auf.
5. Um den Flaschenvakuumverschluss wieder zu öffnen, schieben Sie das Luftventil nach oben. Es strömt sofort Luft in die Flasche und Sie können den Flaschenvakuumverschluss einfach abheben.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vakuumiergerät:

Das Vakuumiergerät kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Vakuumiergerät darf nicht in Wasser getaucht werden oder in die Spülmaschine gegeben werden.

Vakuumiergerät - abnehmbare Vakuumglocke:

Nehmen Sie die Glocke ab und reinigen Sie sie, wenn sie eine Flüssigkeit enthält. Um sie abzunehmen, drehen Sie sie einfach in die Richtung des Pfeils herunter, der sich auf dem Vakuumiergerät befindet. Reinigen Sie sie mit warmem Seifenwasser. Lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.

Reinigung des Vakuumbeutels:

Drehen Sie den Beutel von innen nach außen und waschen Sie ihn mit normalem Spülmittel, um alle Speisereste zu entfernen. Wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch und lassen Sie ihn vor der Wiederverwendung gründlich trocknen. Reiben Sie das Ventil nicht ab. Oder Sie reinigen den Vakuumbeutel in der Spülmaschine.

Reinigung des Vakuumdeckels und des Flaschenvakuumverschlusses:

Reinigen Sie diese händisch mit normalem Spülmittel oder waschen Sie sie in einer Spülmaschine.

Austauschen der Batterien:

Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie den Schnappverschluss drücken. Geben Sie sechs AA-Alkalibatterien hinein und stellen Sie sicher, dass die Plus- und Minuspole (+/-) der Batterien an den Markierungen auf der Batterieabdeckung ausgerichtet sind. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf.

TIPPS FÜR DIE VERWENDUNG

- *Lassen Sie das Vakuumiergerät nicht ununterbrochen einen langen Zeitraum laufen. Ziehen Sie die Luft in kurzen Stößen heraus. Warten Sie vor jedem Stoß ein paar Sekunden.*
- *Verwenden Sie das Vakuumiergerät nicht für flüssige Lebensmittel. Frieren Sie sie davor ein, damit sie fest werden.*
- *Es ist besser, wenn Sie Früchte schälen und grünes Gemüse blanchieren, bevor Sie sie vakuumverpacken und einfrieren.*
- *Um sicherzustellen, dass die Vakuumbeutel effektiv gereinigt werden, verpacken Sie fettige Lebensmittel wie Fleisch und Fisch davor in einem herkömmlichen Gefrierbeutel, bevor Sie sie vakuumverpacken.*
- *Achten Sie bei Lebensmitteln mit scharfen Kanten oder spitzen Stellen oder bei Pulver darauf, dass Sie den Vakuumbeutel nicht durchlöchern.*
- *Bevor Sie den Beutel befüllen, schreiben Sie die Inhalte auf das weiße Beschriftungsschild.*

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Vakuumiergerät startet nicht, wenn der EIN-Schalter gedrückt wird.	Die Batterien sind leer oder sie sind nicht richtig eingesetzt.	Überprüfen Sie die Batterien. Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit der korrekten Ausrichtung (+/-) eingesetzt sind, die auf der Batterieabdeckung angezeigt ist. Setzen Sie neue Batterien ein.
Das Vakuumiergerät startet, aber der Beutel schließt sich nicht rund um die Lebensmittel.	1. Der Beutel ist nicht vollständig verschlossen. 2. Das Luftventil ist nicht auf einer flachen Oberfläche. 3. Die Luftansaugspitze und das Luftventil sind nicht fest miteinander verbunden. 4. Es wird zu viel Druck auf das Luftventil ausgeübt. 5. Die Lebensmittel befinden sich nicht korrekt in dem Beutel. 6. Der EIN-Schalter wurde zu schnell losgelassen.	1. Öffnen Sie den Beutel und schließen Sie den Klickverschluss erneut. Überprüfen Sie den gesamten Klickverschluss mit den Fingern, um sicherzustellen, dass er vollständig geschlossen ist. 2. Verändern Sie die Position des Beutels, damit das Luftventil flach auf dem Tisch liegt und damit sich keine Lebensmittel unter dem Luftventil befinden. 3. Stellen Sie sicher, dass die Luftansaugspitze in der Mitte und flach auf dem Luftventil angebracht wird. Üben Sie mäßigen Druck aus. 4. Es ist nur mäßiger Druck erforderlich. Zu viel Druck kann den Luftstrom reduzieren. 5. Ordnen Sie die Lebensmittel so an, dass sie sich unter der Fülllinie und nicht unter dem Luftventil befinden. 6. Warten Sie einige Sekunden, bis Sie sehen, dass sich der Beutel rund um die Lebensmittel fest schließt. Stellen Sie sicher, dass das Vakuumiergerät kontinuierlich auf das Luftventil gepresst bleibt. Der Beutel sollte sich innerhalb von 20 Sekunden fest um die Lebensmittel zusammenziehen.
Das Vakuumiergerät startet, aber der Beutel zieht sich nicht rund um die Lebensmittel zusammen.	Die Abdeckung ist nicht fest verschlossen oder es steckt etwas in dem Silikongummi.	Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung vollständig geschlossen ist. Entfernen Sie Dinge, die in dem Silikongummi stecken.
Der Vakuumgefrierbeutel benötigt länger als 20 Sekunden, um sich fest um die Lebensmittel zusammenzuziehen, oder er wird wieder locker, nachdem die Luft entfernt wurde.	1. Die Batterien sind schwach und der Motor arbeitet langsam. 2. Es befinden sich Speisereste in dem Klickverschluss. 3. Der Klickverschluss ist nicht vollständig verschlossen. 4. Das Luftventil hat sich nicht geschlossen.	1. Setzen Sie sechs neue AA-Alkalibatterien ein. 2. Verwenden Sie einen anderen Beutel, wenn sich die Speisereste nicht vollständig entfernen lassen. 3. Öffnen Sie den Beutel und schließen Sie den Klickverschluss erneut. Überprüfen Sie den gesamten Klickverschluss mit den Fingern, um sicherzustellen, dass er vollständig geschlossen ist. 4. Entfernen Sie die Luft erneut aus dem Beutel. Drücken Sie sofort die Mitte des Luftventils mit einem Finger, um sicherzustellen, dass es sich schließt.

GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG

Von der Gewährleistung ausgenommen sind alle Mangel, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, z.B. Überhitzung, Verfärbung, Kratzer, Beschädigung durch Fall auf den Boden, Reparaturversuche und unsachgemäße Reinigung. Ausgenommen sind ebenso rein optische Gebrauchsspuren. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

ENTSORGUNG & TECHNISCHE DATEN

Umwelthinweis



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen

Behörde betrieben werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



BATTERIEN Entsorgung: Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bringen Sie diese zu einer autorisierten Sammelstelle.

Technische Daten



Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.

Batterien: 6 × 1,5 V (1 A)
Ausgangsspannung: 9 V
Ausgangsleistung: 12,5 W
Oder Adapter:
Eingang: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Ausgang: 6V / 2,5 A oder 9 V / 1,2 A
Relative Luftfeuchtigkeit
während des Betriebs: 5 – 95 % RH
Spannungsfestigkeit: AC 500 V (Min.), 10 mA (Max.)
Isolationswiderstand: DC 500 V 10 MΩ (Min.)
Max. Unterdruck: -0,625 Bar
Saugleistung: 8 l/Minute
Beutelgröße(3 verschiedene Größen):
220 × 210 mm
260 × 280 mm
220 × 340 mm
Vakuumdeckel Größe: ø 20 cm
Vakuumiergerät-Betriebstemperatur: 0 bis 40 °C
Vakuumbeutel-Lagertemperatur: -20 bis +85 °C
Vakuumbehälter-Lagertemperatur: -20 bis +120 °C

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

EN

Dear Customer,

Thank you for purchasing Vac'n Pack. Vac'n Pack is an innovative product, which was developed to enable you to store and freeze food for longer. The unique Vac'n Pack system removes oxygen from the vacuum bag, thanks to its range of vacuum covers and containers. There is even a vacuum bottle sealer for different types of bottles! This practical vacuum system allows you to store food and drinks for longer and also protects against frost burn.

LIMITATIONS OF LIABILITY: the technical information, facts and installation instructions contained in these user instructions for the operation and care of the appliance correspond with the current appliance version at the time of print. Thus, no claims can be made on the basis of the information, illustrations and descriptions contained in these operating instructions. The manufacturer accepts no liability for damaged caused by the failure to follow the user instructions, misuse, improper repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved spare parts.

Proper usage:

WARNING: *The appliance has been designed for household use. The appliance is not suitable to be used for food preparation. Only use the appliance for the purpose for which it has been intended. All claims due to damage caused by misuse will not be accepted. The user assumes full responsibility.*

SAFETY AND SET-UP

Please read these operating instructions carefully before using the appliance!

Refer to the safety advice given before operating the appliance as failure to do so could result in personal injury or damage to property. Follow all safety instructions to avoid causing damage due to improper use! Keep the operating instructions in a safe place for future reference. If the appliance is given to someone else, you should also ensure that you pass on these operating instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This vacuum device is not a toy. Please keep it out of the reach of children.
- Do not use the vacuum device on parts of the body, (people or animals).
- The vacuum device is only designed to be used with the accompanying vacuum bags, vacuum covers and the vacuum sealer.
- Avoid intentionally extracting liquids using the vacuum device.
- Do not immerse the vacuum device in water or any other liquid.
- The vacuum system is not a replacement for the refrigeration and freezing of food items. Ensure that you store easily perishable items correctly.
- Wash and dry the vacuum bags, covers and the vacuum sealer thoroughly before each use.
- This is a household appliance. It is not suitable for commercial use.
- Do not use old and new batteries together. Do not throw old batteries away with general household waste.
- They must be disposed of in accordance with local regulations.

OPERATION

This handheld vacuum device uses a click sealer and there is an air valve on the vacuum bags, vacuum covers and a bottle vacuum sealer. As soon as the oxygen has been extracted, the bag tightly seals in the food contents. This system almost completely eliminates oxidisation and freezer burn.

Vacuum device (illustration A)

1. Remove the battery cover by pressing on the catch.
2. Insert 6 AA Batteries into the battery compartment. Ensure that the plus and minus symbols (+/-) on the batteries

match those on the battery compartment.
3. Replace the battery cover.

NOTE: Battery operated (6x 1.5 V batteries AA - not included. Always use NEW batteries. Do not use old and new batteries together.

Vacuum bag (illustration F)

1. Fill the vacuum bag with items of food.
2. Seal the vacuum bag. You will hear a click sound whilst sealing up the vacuum bag.
3. Lay the vacuum bag flat on the work surface and check that no food is sat above the maximum fill line or under the air valve.
4. Press the tip of the vacuum sealer flat against the vacuum bag's air valve.
5. Press the on switch to remove the oxygen.
6. Release the switch once the bag has tightly sealed in the food. DO NOT HOLD the vacuum device against the valve for any longer than necessary.
7. Store the now airtight food correctly or freeze it immediately.

Vacuum cover (illustration E)

1. Fill a container matching the vacuum cover with items of food. Thanks to its large vacuum area, the vacuum cover is suitable for different sized containers (illustration 14). For example, cover size ‚M' fits container sizes ø10 to ø20 cm.
2. Place the vacuum cover on the container.
3. Press the top of the vacuum sealer flat against the vacuum bag's air valve.
4. Press the on switch to remove the oxygen. It takes between 10 and 15 second to remove the oxygen from the container. You should be able to see the cover bending slightly downwards due to the pressure caused by vacuum packing process. You will also be able to hear a muffled sound, which tells you that the container is almost airtight. You should then release the on switch. DO NOT HOLD the vacuum device against the valve for any longer than necessary.
5. Store the now airtight food correctly or freeze it immediately.
6. In order to open the vacuum cover, push the air valve upwards. Air will then fill the container and you will be able to simply lift the vacuum cover off.

Vacuum bottle sealer (Illustration G)

1. Press the vacuum bottle sealer into the bottle.
2. Press the tip of the vacuum sealer flat against the vacuum lid's air valve .
3. Press the on switch to remove the oxygen.
4. Then, release the on switch. DO NOT HOLD the vacuum device against the valve for any longer than necessary.
5. Keep the vacuum-sealed bottle in the fridge.
6. In order to open the vacuum bottle sealer, pull the air valve upwards. This automatically releases air into the bottle and you can simply lift off the vacuum bottle sealer.

CLEANING AND CARING

Vacuum device:

The vacuum device can be cleaned using a damp cloth. The vacuum device must not be submerged in water or placed in a dishwasher.

Vacuum device - removable chamber:

Remove the chamber and clean it whenever it contains liquid. To remove it, simply turn in the direction of the arrow, which can be found on the vacuum device. Clean in warm, soapy water. Allow to air-dry, before replacing.

Cleaning the vacuum bag:

Turn the bag inside out and wash using your usual washing detergent to remove any waste. Wipe over with a dry towel and allow to dry completely before reusing. Do not wipe the valve. Do not wash the vacuum bag in a dishwasher.

Cleaning the vacuum cover and the vacuum bottle sealer:

Wash by hand using a standard washing up detergent or wash in a dishwasher.

Replacing the batteries:

Remove the battery cover by pressing on the catch. Insert 6 AA alkali- batteries and check that the plus and minus symbols (+/-) on the batteries match up with the markings on the battery cover. Replace the battery cover.

TIPS FOR SUCCESSFUL OPERATION

- *Do not allow the vacuum device to be operated uninterrupted for a long period of time. Remove the oxygen in short pumps. Wait a few seconds between each pump.*
- *Do not use the vacuum device on liquids. Freeze beforehand to solidify.*
- *It is better to peel fruit and blanch green vegetables before they are vacuum-packed and frozen. .*
- *To ensure that vacuum bags are cleaned thoroughly, pack fatty foods like meat or fish in a standard freezer bag before vacuum packing.*
- *Take care that food with sharp edges or pointed areas or powder do not pierce holes in the vacuum bags.*
- *Before filling a bag, write down its contents on the supplied white label.*

TROUBLE-SHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The vacuum device will not start even when the on switch is pressed.	The batteries have run out or they have not been inserted correctly.	Check that the batteries have been inserted correctly matching the correct polarity (+/-), which is indicated on the battery cover. Replace the batteries.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The vacuum device starts but the bag does not form a seal around the vegetables.	1. The bag has not been fully sealed. 2. The air valve is not on a flat surface. 3. The vacuum sealer and air valve are not connected properly. 4. Too much pressure is being applied to the air valve. 5. The food contents are not sitting correctly in the bag. 6. The on switch has been released too quickly.	1. Open the bag and reseal the click sealer. Using your fingers, check that the click sealer is completely sealed down. 2. Change the positioning of the bag, so that the air valve lies flat on the table and ensuring that no food is stuck under the air valve 3. Check that the vacuum sealer tip is attached both flat and to the centre of the air valve. Try applying a moderate amount of pressure. 4. Only a moderate amount of pressure is required. Too much pressure can reduce the airflow. 5. Organise the food contents, ensuring that they stay under the fill line and are not stuck on the air valve. 6. Wait a few seconds until you see the bag sealing firmly around the food contents. Ensure that the vacuum device is pressed continuously against the air valve. The bag should seal around the food contents within 20 seconds.
The vacuum device starts but the bag will not seal the food contents in.	The cover has not been closed properly or there is something stuck on the silicone rubber.	Check that the cover has been closed properly. Remove anything, which is stuck to the silicone rubber.
The vacuum storage bag needs more than 20 seconds to seal in the food contents or it becomes loose once the air has been removed.	1. The batteries are low causing the motor to operate slowly 2. There is food waste on the click sealer. 3. The click sealer has not been completely sealed. 4. The air valve has not been closed properly.	1. Insert six new AA alkaline batteries 2. Use another bag if you cannot completely remove any remaining food waste 3. Open the bag and reseal the click sealer. Using your fingers, check that the click sealer is completely sealed down. 4. Extract the air from the bag for a second time. Press the centre of the air valve immediately using your fingers to check that it seals.

WARRANTY PROVISIONS

The warranty does not cover any defects which have been cause from improper handling of the appliance, such as, overheating, discolouration, scratches, damage caused by the appliance falling onto the floor, attempts at repairs or inappropriate cleaning. Also exempt are signs of general wear and tear.

DISPOSAL AND TECHNICAL INFORMATION

Environmental advice



Do not dispose of the product in normal household waste once it reaches the end of its life. Take it to a recycling centre so it can be recycled with other electrical and electronic appliances. The symbol on the product, in the user manual and on the packaging indicates it can be recycled.

Find out about available collection points from your electrical dealer or local council. The recycling of old appliances makes an important contribution towards protecting our environment.



BATTERY disposal: Do not throw batteries out with household waste. Take them to an approved collection centre.

Technical Information



This product meets European standards.

Batteries: 6 × 1.5 V (1 A)
Output voltage: 9 V Output power 12.5 W
Or adaptor:
Input: 100 – 240 V, 50/60 Hz Output: 6V / 2,5 A or9 V / 1.2 A

Relative humidity
During operation: 5 – 95 %
RH dielectric strength: AC 500 V (min.), 10 mA (max.)
Isolation resistance DC 500 V 10 MΩ (min.) max.
Pressure: -0,625 Bar
Suction capacity: 8 l/Minute
Bag sizes (3 different sizes):
220 × 210 mm
260 × 280 mm
220 × 340 mm
Vacuum cover size: ø 20 cm
Vacuum appliance operating temperature: 0 to 40 °C
Vacuum bag storage temperature: -20 to +85 °C
Vacuum container – storage temperature: -20 to +120 °C

Technical data are subject to change.

FR

Chère client, chère cliente !

Merci d'avoir choisi Vac'n Pack. Vac'n Pack est un produit innovant développé pour améliorer la durabilité et la congélation des aliments. Unique, Vac'n Pack ôte l'air de la poche vacuum et de différents récipients grâce au couvercle vacuum. Et grâce à l'appareil vacuum pour bouteilles, il ôtera même l'air de vos diverses bouteilles. Pratique, le système vacuum permet un stockage plus long des aliments ou des boissons et empêche toute altération lors de la congélation.

LIMITATION DE RESPONSABILITE: toutes les données et informations techniques comprises dans ce mode d'emploi pour l'installation, l'utilisation et la maintenance sont conformes à la dernière version lors de l'impression. Notre responsabilité ne sera pas mise en cause en raison des données, schémas ou descriptions comprises dans ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultants d'un non-respect du mode d'emploi, d'une utilisation non conforme, de réparations indues, de changements ou d'emploi de pièces de rechanges non conformes.

Emploi conforme:

MISE EN GARDE: *cet appareil est prévu pour un usage privé. Cet appareil est prévu uniquement pour la préparation d'aliments. N'employez pas l'appareil à des fins non prévues. Toute réclamation pour des dommages dus à un emploi non approprié est exclue. L'utilisateur est seul responsable.*

SECURITE ET MISE EN PLACE

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil!

Prenez garde aux conseils de sécurité lors de la mise en route de l'appareil pour éviter des dégâts matériels ou humains. Suivez bien tous les conseils de sécurité pour éviter des dommages dus à un emploi non approprié ! Conservez le mode d'emploi pour des utilisations postérieures. Si vous donnez cet appareil à un tiers, remettez-lui également ce mode d'emploi.

CONSEILS DE SECURITE

- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des parties du corps (personnes ou animaux).
- L'emploi de l'appareil n'est prévu qu'avec les poches, couvercle et bouchon vacuum correspondants.
- N'aspirez pas volontairement des liquides avec l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autre liquide.
- Le système de fermeture vacuum ne remplace pas un frigo ou un congélateur. Conservez les aliments périssables de manière conforme.
- Bien nettoyer les poches, couvercles et bouchon vacuum avant usage.
- Cet appareil est prévu pour un usage privé, non pour un usage industriel.
- N'utilisez pas des piles neuves et usées en même temps. Ne jetez pas les piles à la poubelle, mais débarrassez-vous en conformément aux lois en vigueur.

EMPLOI

L'appareil manuel vacuum utilise une fermeture à clic et une ventilation au niveau des poches, couvercles et bouchon vacuum. Dès que l'air est aspiré, la poche crée une fermeture compacte autour de l'aliment. Ce système permet d'éliminer presque totalement toute altération lors de la congélation.

Appareil vacuum (image A)

1. Enlevez le couvercle des piles en appuyant sur la fermeture.
2. Placez les 6 piles dans le compartiment. Faites attention au sens (+/-) des piles en vous aidant des marques inscrites sur le couvercle.
3. Remettez le couvercle.

CONSEIL: *usage des piles (6 piles AA 1,5 V, non fournies. TOUJOURS utiliser des piles neuves. N'utilisez pas des piles neuves et usées en même temps.*

Poche vacuum (image F)

1. Remplissez la poche vacuum avec l'aliment.
2. Refermez la poche. Vous entendrez un bruit de clic lors de la fermeture.
3. Posez bien la poche bien à plat sur le plan de travail et assurez-vous qu'aucun aliment ne dépasse la ligne de remplissage maximale ou sous la ventilation.
4. Appuyez l'embout aspirant bien à plat contre la ventilation de la poche.
5. Appuyez sur le bouton d'allumage pour ôter l'air. Relâchez le bouton lorsque la poche est bien enveloppée autour de l'aliment. NE PAS LAISSER l'appareil plus longtemps que nécessaire dans la ventilation.
6. Conservez les aliments ainsi préparés ou congelez-les directement.

Couvercle vacuum (image E)

1. Remplissez un récipient conforme aux dimensions du couvercle vacuum avec des aliments. Grâce à la large zone de mise sous vide, le couvercle convient à différentes dimensions de gobelets (Figure 14). Le couvercle de dimension M convient par exemple aux gobelets de Ø 10 cm à Ø 20 cm.
2. Placez le couvercle sur le récipient.
3. Appuyez l'embout aspirant bien à plat contre la ventilation du couvercle.
4. Appuyez sur le bouton d'allumage pour ôter l'air. Il faut environ 10 à 15 secondes pour ôter l'air du récipient. Vous pourrez constater que d'un côté, le couvercle se penche légèrement vers le bas, résultat d'une sous-pression dans le récipient vidé et que d'un autre côté, le bruit d'évacuation du Vac'n Pack se fait plus sourd, ce qui signifie que le récipient sera bientôt vidé d'air. Relâchez le bouton. NE PAS LAISSER l'appareil plus longtemps que nécessaire dans la ventilation.
5. Conservez les aliments ainsi préparés ou congelez-les directement.
6. Pour rouvrir le couvercle, déplacez la ventilation vers le

haut. De l'air va pénétrer dans le récipient et il ne vous reste plus qu'à retirer le couvercle.

Bouchon vacuum de bouteille (image G)

1. Placer le bouchon dans la bouteille.
2. Appuyez l'embout aspirant bien à plat contre la ventilation du bouchon vacuum.
3. Appuyez sur le bouton d'allumage pour ôter l'air. Relâchez ensuite le bouton. NE PAS LAISSER l'appareil plus longtemps que nécessaire dans la ventilation.
4. Conservez la bouteille dans le frigo.
5. Pour rouvrir le bouchon vacuum, déplacez la ventilation vers le haut. De l'air va pénétrer dans le récipient et il ne vous reste plus qu'à retirer le bouchon.

NETTOYAGE ET MAINTIEN

Appareil vacuum:

Vous pouvez nettoyer l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas plonger dans l'eau ou laver à la machine.

Appareil vacuum, cloche vacuum amovible:

Otez la cloche et nettoyez-la si un liquide est présent. Pour l'enlevez, il suffit de la tourner dans la direction de la flèche vers le bas qui se trouve sur l'appareil. Nettoyez-la avec de l'eau chaude savonneuse. Laisser sécher avant réemploi.

Nettoyage des poches vacuum:

Retournez les poches de l'intérieur vers l'extérieur et lavez-les avec un liquide-vaisselle classique pour enlever tous les restes d'aliments. Essuyez avec un chiffon sec et laissez bien sécher avant réemploi. Ne frottez pas la ventilation, ou alors mettez les poches dans le lave-vaisselle.

Nettoyage du couvercle et du bouchon vacuum:

Laver à la main avec un liquide-vaisselle classique ou laver en machine.

Changement des piles:

Enlevez le couvercle des piles en appuyant sur la fermeture. Placez les 6 piles dans le compartiment. Faites attention au sens (+/-) des piles en vous aidant des marques inscrites sur le couvercle. Remettez le couvercle.

CONSEILS D'UTILISATION

- *Ne laissez pas l'appareil fonctionner trop longtemps. Retirez l'air par petits à-coups. Attendez quelques secondes avant chaque à-coup.*
- *Ne pas employer pour des aliments liquides. Congelez-les avant afin qu'ils durcissent.*
- *Il vaut mieux peler les fruits et blanchir les légumes avant de les passer au vacuum et de les congeler.*
- *Pour être bien sûr que les poches vacuum sont efficacement nettoyées, enveloppez les aliments gras tels que la viande ou le poisson dans un sachet congélation classique avant de les passer au vacuum.*
- *Faites attention à ce que les aliments aux angles pointus ou les poudres ne percent pas la poche vacuum.*
- *Avant de remplir la poche, écrivez le contenu sur l'étiquette prévue à cet effet.*

DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas quand j'appuie sur le bouton.	Les piles sont vides ou mal mises.	Vérifiez les piles. Assurez-vous que les piles sont dans le bon sens (+/-), comme inscrit sur le couvercle. Mettez des piles neuves-
L'appareil s'allume mais la poche ne s'enveloppe pas autour de l'aliment.	La poche n'est pas bien fermée. La ventilation n'est pas sur une surface plane. L'embout et la ventilation ne sont pas bien connectés. Il y a trop de pression sur la ventilation. Les aliments sont mal disposés dans la poche. Le bouton a été relâché trop tôt.	Ouvrez la poche et refermez la fermeture clic. Vérifiez la fermeture clic avec les doigts pour être bien sûr qu'elle est bien fermée. Changez la position de la poche pour que la ventilation soit bien à plat sur la table et qu'aucun aliment ne soit sous la ventilation. Assurez-vous que l'embout est bien au milieu et bien à plat sur la ventilation. Faites un peu de pression. Une pression normale est nécessaire. Trop de pression réduit le courant d'air. Ordonnez les aliments de manière à ce qu'ils se trouvent sous la ligne de remplissage et pas sous la ventilation. Attendez quelques secondes que la poche s'enveloppe autour des aliments. Assurez-vous que l'appareil reste continuellement appuyé sur la ventilation. La poche devrait s'envelopper autour des aliments en vingt secondes.
L'appareil s'allume mais la poche ne s'enveloppe pas autour de l'aliment.	Le couvercle n'est pas bien fermé ou quelque chose est coincé dans l'élastique silicone.	Assurez-vous que le couvercle est bien fermé. Enlevez les choses qui se sont coincées dans l'élastique silicone.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La poche vacuum a besoin de plus de 20 secondes pour s'envelopper autour des aliments ou cela se relâche après que l'air a été ôté.	Les piles sont faibles et le moteur tourne lentement. Il y a des restes dans la fermeture clic. La fermeture clic est mal fermée. La ventilation n'est pas fermée.	Mettez 6 nouvelles piles AA. Utilisez une autre poche si vous ne pouvez pas ôter les restes de la fermeture. Ouvrez la poche et fermez de nouveau la fermeture clic. Vérifiez toute la fermeture clic avec les doigts pour être sûr qu'elle est bien fermée. Otez l'air de la poche à nouveau. Appuyez tout de suite sur la moitié de la ventilation avec un doigt pour être sûr que cela ferme.

DISPOSITIONS DE GARANTIE

Sont exclues de cette garantie tous les défauts apparus en raison d'un usage inapproprié tel que surexposition à la chaleur, peinture, égratignures, dommages dus à une chute au sol, tentatives de réparations et nettoyage inapproprié. Les traces d'utilisation uniquement optiques sont également exclues. Cela est également valable pour l'usure naturelle.

ELIMINATION ET DONNEES TECHNIQUES

Conseil pour l'environnement



Lorsqu'il arrive en fin de vie, ne jetez pas cet appareil avec les poubelles classiques. Apportez-le dans un centre de recyclage pour appareils électriques et électroniques. Ce symbole apparait sur le produit, sur le mode d'emploi et sur l'emballage.

Informez-vous sur les points de collectes publics. Le recyclage et la remise en état d'appareils usagés est une démarche important pour la protection de l'environnement.



Elimination des **PILES**: ne jetez pas les piles aux poubelles. Apportez-les à un point de collecte officiel.

Données techniques



Ce produit est conforme aux directives de l'UE.

Piles : 6x 1,5 V (1 A)
Tension de sortie : 9 V
Débit sortie : 12,5 W
Ou adapteur :
Entrée : 100- 240 V, 50/60 Hz
Sortie : 6 V / 2,5 A ou 9 V / 1,2 A
Humidité de l'air :
Pendant emploi : 5 – 95% RH
Rigidité diélectrique : AC 500 V (min.), 10 mA (max.)
Résistance isolation : DC 500 V 10 MΩ (min.)
Sous-tension max. : - 0,625 Bar
Aspiration : 8 l/minute
Taille poches (3 tailles différentes) :
220 x 210 mm
260 x 280 mm
220 x 340 mm
Taille couvercle vacuum : Ø 20 cm
Température emploi appareil vacuum : 0 à 40 °C
Température conservation poches vacuum : -20 à +85 °C
Température conservation récipient vacuum : -20 à +120 °C

Sous réserve de modifications techniques et/ou du design.

IT

Gentile cliente, ti ringraziamo per aver scelto il Vac'n Pack. Il Vac'n Pack è un prodotto innovativo, sviluppato appositamente per aumentare la durata possibile di conservazione e migliorare il congelamento dei generi alimentari. Il Vac'n Pack, unico nel suo genere, aspira l'aria dal sacchetto sottovuoto - grazie al coperchio per il sottovuoto - da diversi tipi di contenitori e, grazie al tappo per sottovuoto per bottiglie, anche da diverse bottiglie per bevande. Il pratico sistema per la messa sottovuoto consente una conservazione più lunga di generi alimentari o di bevande e protegge dalla bruciatura da congelamento.

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ: le informazioni tecniche contenute in queste istruzioni per l'uso , nonché i dati e le avvertenze per l'installazione, la messa in funzione e la manutenzione corrispondono allo stato più aggiornato all'atto della stampa. Dai dati, dalle immagini e dalle descrizioni contenuti in queste istruzioni per l'uso non può derivare alcuna pretesa o diritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'inosservanza delle istruzioni per l'uso, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non appropriate, dalle modifiche non autorizzate dell'apparecchio o dall'uso di pezzi di ricambio non omologati.

Uso conforme:

INDICAZIONI DI AVVERTIMENTO: l'apparecchio è concepito esclusivamente per uso privato. L'apparecchio è idoneo unicamente alla preparazione di generi alimentari. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito. Sono escluse tutte le pretese di qualsiasi tipo per danni causati dall'uso non conforme dell'apparecchio. L'utente si assume tutti i rischi.

SICUREZZA E PREPARAZIONE

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio!

Osservare gli avvisi di sicurezza all'atto della messa in funzione dell'apparecchio, poiché possono insorgere pericoli per le cose e per le persone. Osservare tutti gli avvisi di sicurezza onde evitare danni derivanti dall'uso non corretto! Conservare queste istruzioni per l'uso per poterle reperire anche in un secondo momento. Nel caso in cui l'apparecchio sia ceduto a terzi, si raccomanda di fornire anche queste istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio.

AVVISI DI SICUREZZA

- La macchina per sottovuoto non è un giocattolo. Si prega di tenerla fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare la macchina per sottovuoto su parti del corpo (persone o animali).
- La macchina per sottovuoto è concepita esclusivamente per essere utilizzata con
- Il sacchetto sottovuoto, il coperchio per il sottovuoto e il tappo per sottovuoto forniti con l'apparecchio stesso.
- Non aspirare deliberatamente liquidi con la macchina per sottovuoto.
- Non immergere la macchina per sottovuoto in acqua né in altri liquidi.
- Il sistema del sottovuoto non sostituisce la refrigerazione o il congelamento. Si prega di conservare correttamente gli alimenti facilmente deperibili.
- Lavare e asciugare con cura i sacchetti per sottovuoto, il coperchio per il sottovuoto e il tappo per sottovuoto prima di riutilizzarli.
- Quest'apparecchio è concepito per l'uso domestico. Non è adatto per applicazioni industriali.
- Non utilizzare le batterie nuove insieme alle batterie vecchie.
- Non smaltire le batterie esauste con la spazzatura domestica.

USO

La macchina per sottovuoto manuale utilizza una chiusura a scatto e una valvola presente sui sacchetti per sottovuoto, sui coperchi per sottovuoto e sul tappo per sottovuoto. Non appena tutta l'aria è stata completamente aspirata, il sacchetto aderisce molto rigidamente agli alimenti. Questo sistema elimina quasi completamente il pericolo di bruciatura da congelamento durante la conservazione in congelatore.

Macchina per sottovuoto (figura A)

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie premendo sulla chiusura automatica a scatto.
2. Inserire le sei batterie AA nel vano batterie. Assicurarsi di disporre correttamente i poli negativi e positivi (+/-) come indicato sul coperchio del vano batterie.
3. Reinserire il coperchio del vano batterie.

AVVERTENZA: *apparecchio alimentato a batteria (6x batterie 1,5 V AA - non* incluse. Utilizzare sempre batterie NUOVE. Non utilizzare le batterie nuove insieme alle batterie vecchie.

Sacchetto per sottovuoto (figura F)

1. Riempire il sacchetto con i generi alimentari.
2. Chiudere il sacchetto. Chiudendo il sacchetto per sottovuoto sentirete tanti piccoli click.
3. Mettere il sacchetto per sottovuoto in posizione orizzontale sul piano di lavoro e assicurarsi che nessun genere alimentari superi la linea di riempimento massimo o sia sotto la valvola.
4. Spingere il beccuccio di aspirazione dell'aria contro la valvola del sacchetto per sottovuoto.
5. Premere l'interruttore per estrarre l'aria.
6. Rilasciare l'interruttore quando il sacchetto è ben stretto e aderente intorno ai generi alimentari. NON TENERE la macchina per sottovuoto sulla ventola più a lungo del necessario.
7. Conservare gli alimenti sottovuoto oppure congelarli subito.

Coperchio per sottovuoto (figura E)

1. Riempire un contenitore delle dimensioni adatte per il coperchio con i generi alimentari. Grazie all'ampio volume sottovuoto che può generare, il coperchio per sottovuoto è adatto a contenitori di diverse dimensioni. (Figura 14). Ad es. il coperchio di taglia M è adatto per contenitori dai ø10 cm ai ø20 cm.
2. Applicare il coperchio per sottovuoto sul contenitore.
3. Spingere il beccuccio di aspirazione dell'aria contro la valvola del coperchio per sottovuoto.
4. Premere l'interruttore per estrarre l'aria. Ci vorranno circa dai 10 ai 15 secondi per estrarre l'aria dal contenitore. Potrete accorgervene anche per il fatto che il coperchio si piega leggermente verso il basso, a causa della pressione all'interno del contenitore messo sottovuoto, e grazie al rumore della macchina per sottovuoto Vac'n Pack che diventa sempre più sordo, che vi avvisa del fatto che lo spazio all'interno del contenitore è quasi privo di aria. Successivamente, rilasciare l'interruttore. Non tenere la macchina per sottovuoto sulla valvola più a lungo del necessario.
5. Conservare gli alimenti sottovuoto oppure congelarli subito.
6. Per riaprire il coperchio per sottovuoto, far scorrere la valvola verso l'alto. L'aria rifluirà subito nel contenitore e potrete sollevare il coperchio.

Tappo per sottovuoto per bottiglie (figura G)

1. Spingere il tappo per sottovuoto per bottiglie nella bottiglia.
2. Spingere il beccuccio di aspirazione dell'aria contro la valvola del tappo per sottovuoto per bottiglie.
3. Premere l'interruttore per estrarre l'aria.
4. Successivamente, rilasciare l'interruttore. NON TENERE La macchina per sottovuoto sulla ventola più a lungo del necessario.
5. Conservare subito la bottiglia sottovuoto in frigorifero.
6. Per aprire di nuovo il tappo per sottovuoto per bottiglie, sollevare la ventola verso l'alto. L'aria rifluirà immediatamente nella bottiglia e potrete rimuovere il tappo per sottovuoto con estrema facilità.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Macchina per sottovuoto:

La macchina per sottovuoto può essere pulita semplicemente con un panno umido. La macchina per il sottovuoto non deve essere immersa in acqua né lavata in lavastoviglie.

Campana da vuoto estraibile della macchina per il sottovuoto:

Rimuovere la campana da vuoto e pulirla nel caso in cui contiene dei liquidi. Per rimuoverla, ruotarla nella direzione della freccia che si trova sulla macchina per il sottovuoto. Lavarla con acqua saponata calda. Lasciarla asciugare all'aria prima di montarla di nuovo.

Pulizia del sacchetto per sottovuoto:

Rivoltare il sacchetto, facendo in modo che la parte interna esca fuori, e lavarla con un normale detersivo per le stoviglie per rimuovere tutti i resti di cibo. Tergerlo con un panno umido e lasciarlo asciugare completamente prima di riutilizzarlo. Non strofinare sula valvola. In alternativa potrete lavare il sacchetto per sottovuoto nella lavastoviglie.

Pulizia del coperchio per sottovuoto e del tappo per sottovuoto per bottiglie:

Lavare a mano con un normale detergente per i piatti oppure lavare in lavastoviglie.

Sostituzione delle batterie:

Rimuovere il coperchio del vano batterie premendo sulla chiusura automatica a scatto. Inserire le sei batterie alcaline AA e assicurarsi di averle collocate con i poli positivo e ne-

gativo (+/-) come indicato sul coperchio del vano batterie. Reinserire il coperchio del vano batterie.

CONSIGLI PER L'USO

- *Evitare di tenere in funzione la macchina per sottovuoto ininterrottamente per un lungo periodo di tempo. Estrarre l'aria a piccoli colpi. Prima di ogni colpo, aspettare un paio di secondi.*
- *Non utilizzare la macchina per sottovuoto per generi alimentari liquidi. Si consiglia di congelarli prima di metterli sottovuoto, in modo tale da farli diventare solidi.*
- *Si consiglia di sbucciare la frutta e sbollentare la verdura prima di metterli sottovuoto e congelarli.*
- *Per garantire la pulizia dei sacchetti per sottovuoto, si consiglia di confezionare i generali alimentari grassi, come la carne e il pesce, in un sacchetto per congelatore tradizionale prima di metterli nel sacchetto per sottovuoto.*
- *Nel caso in cui i generi alimentari presentino spigoli o parti acuminate oppure in caso di polveri, assicurarsi di non bucare il sacchetto per sottovuoto.*
- *Prima di riempire il sacchetto, scriverne il contenuto sull'etichetta bianca.*

RISOLUZIONE DEI PROBLEM

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La macchina per il sottovuoto non si avvia premendo il tasto di accensione.	Le batterie sono scariche o non sono state inserite in modo corretto.	Verificare le batterie. Assicurarsi che le batterie siano state inserite nella posizione corretta (+/-) come mostrato sul coperchio del vano delle batterie. Inserire batterie nuove.
La macchina per il sottovuoto si avvia ma il sacchetto per sottovuoto non si stringe intorno agli alimenti.	1. Il sacchetto non è completamente chiuso. 2. La valvola non è poggiata su una superficie piana. 3. Il beccuccio di aspirazione dell'aria e la valvola non sono ben stretti uno all'altro. 4. C'è troppa pressione sulla valvola. 5. Gli alimenti non sono stati collocati correttamente nel sacchetto. 6. L'interruttore è stato rilasciato troppo velocemente.	1. Aprire il sacchetto e chiuderlo di di nuovo. Verificare l'intera chiusura a scatto con le dita per assicurarsi che sia completamente chiuso. 2. Non cambiare la posizione del sacchetto in modo tale che la valvola stia orizzontalmente sul tavolo e che non vi siano alimenti al di sotto di essa. 3. Assicurarsi che il beccuccio di aspirazione dell'aria stia al centro e orizzontalmente sulla valvola del sacchetto. Esercitare una pressione moderata. 4. Bisogna unicamente esercitare una modesta pressione. Troppa pressione può ridurre il flusso d'aria. 5. Disporre gli alimenti in modo tale che si trovino tutti al di sotto della linea di massimo carico ee che non stiano sotto la ventola. 6. Attendere alcuni secondi finché il sacchetto non si stringe intorno agli alimenti. Assicurarsi che la macchina per sottovuotoresti premuta sulla valvola. Il sacchetto dovrebbe stri gersi intorno agli alimenti entro 20 secondi.
La macchina per il sottovuoto si avvia ma Il sacchetto per sottovuoto non si stringe intorno agli alimenti.	Il coperchio non è ben chiuso oppure c'è qualcosa nella guarnizione di gomma siliconica	Assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso. Rimuovere gli oggetti che si trovano nella guarnizione di gomma siliconica.
Il sacchetto per sottovuoto ci mette più di 20 secondi per stringersi intorno agli alimenti, oppure diventa di nuovo lasco dopo averne aspirato l'aria.	1. Le batterie sono quasi scariche oppure il motore lavora lentamente. 2. Ci sono resti di cibo nella chiusura a scatto 3. La chiusura a scatto non è completamente chiusa. 4. La valvola non si è chiusa.	1. Inserire sei batterie alcaline AA nuove. 2. Utilizzare un altro sacchetto se non è possibile rimuovere completamente i resti di cibo. 3. Aprire il sacchetto e chiudere di nuovo la chiusura a scatto. Verificare l'intera chiusura a scatto con le dita per assicurarsi che sia completamente chiusa. 4. Estrarre di nuovo l'ariadal sacchetto. Premere subito al centro della valvola con un dito per verificare che si chiuda.

DISPOSIZIONI DI GARANZIA

La garanzia non include tutti i malfunzionamenti e i difetti che insorgono dall'uso non conforme dell'apparecchio, ad es. surriscaldamento, scolorimento, graffi, danneggiamento da caduta aterra, tentativi di riparazione e pulizia non conforme. Sono esclusi altresì i segni di usura puramente visivi. Ciò vale anche per la normale usura.

SMALTIMENTO E DATI TECNICI

Avvertenza per la tutela ambientale



Al termine della sua durata di vita, non smaltire l'apparecchio insieme ai normali rifiutidomestici. Smaltire l'apparecchio presso un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici edelettronici. Ciò è indicato da questo simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sullaconfezione.

Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal vostro venditore o dalle autoritàlocali. Il riciclaggio e la riutilizzazione di vecchi apparecchi costituisce un contributo importante allatutela del nostro ambiente.



Smaltimento delle **BATTERIE**: Le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Si prega di portarle pressoun centro di raccolta autorizzato.

Dati tecnici



Questo prodotto è conforme alle direttive europee.

Batterie: 6 x 1,5 V (1 A)
Tensione di uscita: 9 V
Potenza di uscita: 12,5 W
Oppure adattatore:
Entrata: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Uscita: 6 V / 2,5 A oppure 9 V / 1,2 A
Umidità relativa
durante l'utilizzazione: 5 – 95 % RH
Resistenza elettrica: AC 500 V (Min.), 10 mA (Max.)
Resistenza di isolamento: DC 500 V 10 MΩ (Min.)
Max. Depressione: -0,625 Bar
Potenza di aspirazione: 8 l/minuto
Taglia del sacchetto (3 diverse taglie):
220 x 210 mm
260 x 280 mm
220 x 340 mm
Misure del coperchio per sottovuoto: 20 cm
Temperatura di esercizio della macchina per sottovuoto: 0 fino a 40 °C
Temperatura di conservazione della macchina per sottovuoto: -20 fino a +85 °C
Temperatura di conservazione del contenitore per sottovuoto: -20 fino a +120 °C

Con riserva di modifiche tecniche e ottiche.

NL

Beste klant!

Hartelijk dank, dat u voor Vac'n Pack gekozen heeft. Vac'n Pack is een innovatief product, dat ontwikkeld is om de houdbaarheid en het ingevroren bewaren van levensmiddelen te verbeteren. De unieke Vac'n Pack verwijdert de lucht uit de vacuümzak, met het vacuümdeksel uit de meest uiteenlopende (diepvries)dozen en met de vacuümflessluiting zelfs uit flessen met wijn of andere dranken. Het praktische vacuümsysteem maakt langer bewaren van levensmiddelen en dranken mogelijk en beschermt tegen vriesbrand.

AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKING: De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor installatie, gebruik en onderhoud zijn afgestemd op de situatie bij het in druk gaan. Aan de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding kunnen geen rechten ontleend worden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing, oneigenlijk gebruik, onoordeelkundige reparaties, wijzigingen zonder voorafgaande toestemming of gebruik van niet toegestane onderdelen.

Beoogd gebruik:

WAARSCHUWINGEN Het apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik. Het apparaat is alleen bedoeld voor voedingsmiddelen. Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waar het niet voor gemaakt is. Aansprakelijkheid van welke aard dan ook voor schade door oneigenlijk gebruik is uitgesloten. Het risico is uitsluitend en alleen voor de gebruiker van het apparaat.

VEILIGHEID & OPSTELLING

Lees zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing voordatu het apparaat gaat gebruiken!

Houd u aan de veiligheidsvoorschriften bij gebruik van het apparaat, anders kan schade aan zaken of personen ontstaan. Volg strikt alle veiligheidsaanwijzingen op om schade door verkeerd gebruik te vermijden! Bewaar de gebruiksaanwijzing goed om deze later te kunnen raadplegen. Als het apparaat overgedragen wordt aan derden, dan moet deze gebruiksaanwijzing erbij overhandigd worden.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het vacuümapparaat is geen speelgoed. Zorg altijd dat kinderen er niet bij kunnen.
- Gebruik het vacuümapparaat niet op lichaamsdelen (van personen of dieren)
- Het vacuümapparaat is alleen bedoeld voor gebruik met de bijbehorende vacuümzakken, vacuümdeksel en flessluiting.
- Zuig niet opzettelijk vloeistoffen op met het vacuümapparaat.
- Dompel het vacuümapparaat niet onder in waterof andere vloeistoffen.
- Het vacuümsluitingsysteem is geen vervanging voor
- gekoeld of ingevroren bewaren. Bewaar bederfelijke levensmiddelen altijd op de juiste wijze.
- De vacuümzakken, het vacuümdekselen de flessluiting grondig afwassen en drogen voor u ze weer opnieuw gebruikt.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor industriële toepassingen.
- Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen. Gooi oude batterijen niet bij het huisvuil. Ruim oude batterijen op volgens de aanbevelingen van de plaatselijke overheid.

BEDIENING

Het handvacuümapparaat werkt met een kliksluiting en een luchtventiel bij de vacuümzakken, de vacuümdeksels en de flessluiting. Zodra de lucht verwijderd is, vormt de zak een strak aangesloten omhulsel rond de levensmiddelen. Dit systeem zorgt dat tijdens het bewaren in de diepvries vriesbrand door het luchtventiel haast volledig voorkomen wordt.

Vacuümapparaat (afbeelding A)

1. Het batterijdeksel eraf halen door drukken op de kliksluiting.
2. Plaats de 6 AA-batterijen in het batterijvak. Let goed op dat plus- en minpolen (+/-) van de batterijen overeenkomen met de markeringen op het batterijdeksel.
3. Zet het batterijdeksel weer op zijn plaats.

LET OP: *Werkt op batterijen (6x 1,5 V batterijen AA - niet meegeleverd. Altijd NIEUWE batterijen gebruiken. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen samen.*

Vacuümzak (afbeelding F)

1. Doe levensmiddelen in de vacuümzak.
2. Sluit de vacuümzak. Bij het sluiten van de vacuümzak hoort u een klik.
3. Leg de vacuümzak plat neer op het werkvlak en kijk goed dat er zich geen levensmiddelen bevinden boven de lijn die de maximale vulhoogte aangeeft of onder het ventiel.
4. Druk het vacuümzuigmondje zo vlak mogelijk tegen het ventiel van de vacuümzak.
5. Druk op de startknop om de lucht te verwijderen. Laat de startknop los, wanneer de zak de levensmiddelen strak omsluit. HOUD het vacuümapparaat NIET langer dan noodzakelijk op het ventiel.
6. Bewaar de vacuümverpakte levensmiddelen op een geschikte plaats of vries ze meteen in.

Vacuümdeksel (afbeelding E)

1. Vul een (koelkast- of diepvries)doos, die qua grootte bij het vacuümdeksel past, met levensmiddelen. Het deksel is geschikt voor schalen en dozen van diverse afmetingen (afbeelding 14).Deksel maat M past bijvoorbeeld op schalen en dozen van ø10 cm tot ø20 cm.
2. Leg het deksel op de doos.
3. Druk het vacuümzuigmondje zo vlak mogelijk tegen het ventiel van het vacuümdeksel.
4. Druk op de startknop om de lucht te verwijderen. Het duurt ongeveer 10 tot 15 seconden tot de lucht uit de doos verwijderd is. Dat de lucht uit de doos verdwijnt, kunt u zien aan het licht naar beneden buigen van het deksel door de onderdruk die in de gevacumeerde doos ontstaat. U kunt het ook horen: als de lucht bijna uit de doos is, wordt het vacumeergeluid van de Vac'n Pack doffer. Lucht weg? Laat dan de startknop los. HOUD het vacuümapparaat NIET langer dan noodzakelijk op het ventiel.
5. Bewaar de vacuümverpakte levensmiddelen op een geschikte plaats of vries ze meteen in.
6. Om het vacuümdeksel weer te openen, het luchtventiel naar boven schuiven. Er stroomt dan meteen lucht in de doos en u kunt het deksel eenvoudig optillen.

Vacuümflessluiting (afbeelding G)

1. Druk de vacuümflessluiting in de fles.
2. Druk het vacuümzuigmondje zo vlak mogelijk tegen het luchtventiel van de vacuümflessluiting.
3. Druk op de startknop om de lucht te verwijderen. Laat dan de startknop los. HOUD het vacuümapparaat NIET langer dan noodzakelijk op het ventiel.
4. Bewaar de vacuümgetrokken fles in de koelkast.
5. Om de vacuümflessluiting weer te openen, het luchtventiel naar boven schuiven. Er stroomt dan meteen lucht in de fles en u kunt de sluiting eenvoudig optillen.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Vacuümapparaat:

Het vacuümapparaat kan met een vochtige doek afgenomen worden. Het vacuümapparaat niet in water dompelen en het mag niet in de vaatwasser.

Vacuümapparaat – afneembaar vacuümbakje:

Maak het bakje los en maak het schoon, als er vloeistof ingekomen is. Om het bakje eraf te pakken, het eenvoudig naar beneden draaien in de richting van de pijl die op het vacuümapparaat staat. Schoonmaken met warm sop. Laat aan de lucht drogen, voor u het weer op het apparaat zet.

Schoonmaken van de vacuümzak:

Draai de zak binnenstebuiten en was hem af met een sopje met gewoon afwasmiddel, om alle etensresten te verwijderen. Droog af met een droge doek en laat de zak grondig drogen voor u hem opnieuw gebruikt. Niet boenen over het ventiel. De vacuümzak mag ook in de vaatwasser.

Schoonmaken van het vacuümdeksel en de flessluiting:

Met de hand schoonmaken met een sopje met gewoon afwasmiddel of in de vaatwasser.

Batterijen verwisselen:

verwijder het batterijdeksel door te drukken op de kliksluiting. Plaats zes AA-alkalinebatterijen. Let op, dat de plus- en minpolen van de batterijen overeenkomen met de markeringen op het batterijdeksel. Zet het batterijdekselweer op zijn plaats.

TIPS VOOR HET GEBRUIK

- *Laat het vacuümapparaat niet lange tijd aan een stuk lopen. Trek de lucht eruit in korte stootjes. Wacht een paar seconden voor een nieuwe stoot.*
- *Gebruik het vacuümapparaat niet voor vloeibare levensmiddelen. Vries vloeibare levensmiddelen van tevoren in, zodat ze vast zijn.*
- *Het is beter om fruit te schillen en groene groente te blancheren, voordat u ze vacuümverpakt en invriest.*
- *Om er zeker van te zijn dat u met schone zakken werkt, vettige levensmiddelen als vlees en vis eerst in een gewone diepvrieszak verpakken voordat u gaat vacuümverpakken.*
- *Let bij levensmiddelen met scherpe randen of spitse uiteinden of bij poeders op dat ze geen gaatjes maken in de vacuümzak.*
- *Schrijf voordat u de zak vult de inhoud op het witte etiket..*

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het vacuümapparaat start niet, als op de startknop gedrukt wordt.	De batterijen zijn leeg of ze zitten niet goed in het apparaat.	Controleer de batterijen. Zorg dat de batterijen goed geplaatst zijn en dat de +/- overeenkomt met de markering op het batterijdeksel. Zet nieuwe batterijen in het apparaat.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het vacuümapparaat start wel, maar de zak sluit zich niet strak rond delevensmiddelen.	1. De zak is niet goed dicht. 2. Het luchtventiel ligt niet op een vlak werkoppervlak. 3. Het luchtzuigmondje wordt niet strak genoeg tegen het luchtventiel gehouden. 4. Er wordt te veel druk op het luchtventiel uitgeoefend. 5. De levensmiddelen zitten niet goed in de zak. 6. De startknop werd te snel losgelaten.	1. Open de zak en sluit de kliksluiting opnieuw. Controleer de gehele kliksluiting met de vingers en ga na of hij volledig gesloten is. 2. Leg de zak anders neer. Zorg dat het luchtventiel plat op tafel ligt en dat er zich geen levensmiddelen onder het luchtventiel bevinden. 3. Zorg dat het luchtzuigmondje in het midden en goed vlak op het luchtventiel geplaatstwordt. Oefen matige druk uit. 4. Er is slechts matige druk nodig. Te veel druk kan de luchtstroom reduceren. 5. Stop de levensmiddelen zo in de zak, dat ze onder de maximale vulhoogte blijven en niet onder het luchtventiel terechtkomen. 6. Wacht enkele seconden, tot u ziet dat de zak strak om de levensmiddelen sluit. Kijk of het vacuümapparaat voortdurend goed tegen het luchtventiel gedrukt wordt. De zak moet zich binnen twintig seconden strak samentrekken om de levensmiddelen.
Het vacuümapparaat start, maar de zak trekt zich niet strak samen om de levensmiddelen.	De afdekking is niet goed gesloten of er zit iets in de siliconenring.	Zorg dat de afdekking volledig gesloten is. Is er iets in de siliconenring blijven zitten, haal dat dan weg.
Het duurt langer dan 20 seconden voordat de vacuümzak zich strak samentrekt rond de levensmiddelen, of de zak gaat weer loszitten na het verwijderen van de lucht.	1. De batterijen zijn te zwak en de motor werkt maar langzaam. 2. Er zitten etensresten in de kliksluiting. 3. De kliksluiting is niet volledig gesloten. 4. Het luchtventiel heeft zich niet gesloten.	1. Zet zes nieuwe AA-alkalinebatterijen in het apparaat. 2. Gebruik een andere zak, als etensresten zich niet volledig laten verwijderen. 3. Maak de zak open en maak de kliksluiting opnieuw dicht. Controleer met de vingers de hele kliksluiting, om te kijken of deze volledig gesloten is. 4. Verwijder de lucht opnieuw uit de zak. Druk dan meteen met een vinger op het midden van het luchtventiel om te controleren of het zich ook echt sluit.

GARANTIEBEPALINGEN

Van garantie uitgesloten zijn alle gebreken die ontstaan zijn door onoordeelkundig gebruik, bijvoorbeeld oververhitting, verkleuring, krassen, beschadiging door vallen, pogingen tot reparatie en onoordeelkundige reiniging. Ook visuele gebruiksporen vallen niet onder de garantie en dat geldt ook voor normale slijtage.

AFVAL INLEVEREN & TECHNISCHE GEGEVENS

Denk aan het milieu



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisvuil. Breng het naar een inzamelpunt voor elektrische apparaten en elektronica. Dat is ook de boodschap van dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking.

Kijk welke inzamelpunten er in uw omgeving zijn, bij uw elektronicaleverancier of bij de gemeente. Hergebruik en recycling van oude apparaten is belangrijk voor ons milieu.



Inleveren **BATTERIJEN**: Batterijen horen niet bij het huisvuil. Breng ze naar een erkend inzamelpunt.

Technische gegevens



Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.

Batterijen: 6 x 1,5 V (1 A)
Benodigde spanning: 9 V
Benodigd vermogen: 12,5 W
Of adapter:

Ingang: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Uitgang: 6 V / 2,5 A of 9 V / 1,2 A
Relatieve luchtvochtigheid in bedrijf: 5 – 95% RH
Spanningsvastheid: AC 500 V (min.), 10 mA (max.)
Isolatieweerstand: DC 500 V 10 MΩ (min.)
Max. onderdruk: -0,625 bar
Zuigvermogen: 8 l/minuut
Maat van de zak (3 verschillende maten):
220 x 210 mm
260 x 280 mm
220 x 340 mm
Vacüumdeksel maat: Ø 20 cm
Bedrijfstemperatuur vacuümapparaat: 0 tot 40 °C
Bewaartemperatuur vacuümzak: -20 tot +85 °C
Bewaartemperatuur vacuümdoos: -20 bis +120 °C

Onder voorbehoud van technische en optische wijzigingen

ESP

Estimada clienta, estimado cliente,

Le agradecemos haber elegido Vac´n Pack. Vac´n Pack es un producto innovador, desarrollado para prolongar el tiempo de congelación de los alimentos. El genuino Vac´n Pack extrae el aire de la bolsa de congelación, de los más variados recipientes gracias a la tapa de vacío y hasta de las botellas, por medio del tapón de vacío para botellas. El práctico sistema de vacío hace posible conservar por más tiempo los alimentos o las bebidas, protegiéndolos al mismo tiempo de las quemaduras por congelación.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: los datos técnicos, la información y las indicaciones de uso y mantenimiento incluidos en estas instrucciones de uso corresponden a los conocimientos en la fecha de su impresión. Las especificaciones, las ilustraciones y las descripciones contenidas en estas instrucciones no son vinculantes. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por la no observación de estas instrucciones, el uso indebido, reparaciones no profesionales, modificaciones o uso no autorizados o uso de recambios no autorizados.

Uso previsto:

INDICACIONES DE SEGURIDAD: *el dispositivo está destinado exclusivamente al uso doméstico. El dispositivo está indicado solo para la preparación de alimentos. No utilice el dispositivo con otros fines diferentes del previsto. Queda excluida cualquier reclamación por daños causados por el uso indebido del dispositivo. El riesgo es asumido íntegramente por el usuario.*

SEGURIDAD Y USO

¡Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo!

Respete las indicaciones de seguridad durante el uso del dispositivo para evitar daños personales y materiales. Respete las indicaciones de seguridad para evitar daños causados por el uso incorrecto. Conserve las instrucciones de uso para consultarlas en el futuro. El dispositivo puede ser transmitido a terceros solo acompañado por estas instrucciones de uso.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- El dispositivo de vacío no es un juguete. Manténgase fuera del alcance de los niños.
- No utilice el dispositivo de vacío sobre el cuerpo de personas o animales.
- El dispositivo de vacío ha sido diseñado para uso exclusivo con la bolsa de vacío, la tapa de vacío y el tapón para botellas previstos.
- No utilice expresamente el dispositivo de vacío para aspirar líquidos.
- No sumerja el dispositivo de vacío en agua u otros líquidos.
- El sistema de cierre al vacío no es un sustituto de la refrigeración o la congelación. Conserve correctamente los alimentos perecederos.
- Limpie y seque a fondo las bolsas de vacío, las tapas de vacío y el tapón para botellas antes de cada uso.
- Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso doméstico. No es apto para uso industrial.
- No utilice pilas nuevas y usadas a la vez. No elimine las pilas usadas en la basura doméstica. Elimínelas de acuerdo a las disposiciones locales.

UTILIZACIÓN

El dispositivo de vacío manual utiliza un cierre de click y una válvula de aire junto con bolsas de vacío, tapas de vacío y un tapón para botellas. Una vez extraído el aire, la bolsa conforma un cierre hermético alrededor de los alimentos. Este sistema elimina casi completamente las quemaduras debidas a la congelación.

Dispositivo de vacío (Figura A)

1. Quite la tapa del compartimento de las pilas presionando sobre la zona marcada.
2. Coloque las seis pilas AA en el compartimento de las pilas. Respete la polaridad correcta indicada en la tapa del compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

INDICACIÓN: *Pilas (6 pilas AA de 1,5 v) no incluidas. Utilice SIEMPRE solo pilas nuevas. No utilice pilas usadas y nuevas a la vez.*

Bolsa de vacío (Figura F)

1. Introduzca los alimentos en la bolsa de vacío.
2. Cierre la bolsa de vacío. Se oirá un click.
3. Coloque la bolsa de vacío en posición horizontal sobre la superficie de trabajo y asegúrese que los alimentos no exceden la marca de llenado máximo, ni se encuentran debajo de la válvula de aire.
4. Presione la punta de aspiración contra la válvula de aire de la bolsa.
5. Apriete el botón de encendido para aspirar el aire. Suelte el botón una vez que la bolsa esté pegada al alimento. NO DEJE la punta de aspiración más tiempo del necesario sobre la válvula de aire.
6. Guarde inmediatamente el alimento o congélelo.

Tapa de vacío (Figura E)

1. Introduzca los alimentos en un recipiente con el mismo diámetro que el de la tapa. Thanks to its large vacuum area, the vacuum cover is suitable for different sized containers (illustration 14). For example, cover size ‚M' fits container sizes ø10 to ø20 cm.
2. Tape el recipiente con la tapa de vacío.
3. Presione la punta de aspiración contra la válvula de aire de la tapa.
4. Apriete el botón de encendido para succionar el aire. Para vaciar el recipiente se necesitan unos 10 – 15 segundos. Cuando todo el aire haya sido sacado, la tapa se curva ligeramente hacia dentro debido a la depresión del recipiente y el Vac´n Pack emite un sonido de vaciado más apagado que indica un espacio casi sin aire. Una vez

vaciado, suelte el botón. NO DEJE la punta de aspiración más tiempo del necesario sobre la válvula de aire.
5. Guarde inmediatamente el alimento o congélelo.
6. Para volver a quitar la tapa de vacío deslice la válvula de aire hacia arriba. El aire entrará inmediatamente en el recipiente y usted podrá quitar fácilmente la tapa.

Tapón de vacío para botellas (Figura G)

1. Introduzca el tapón en la botella.
2. Presione la punta de aspiración contra la válvula de vacío del tapón
3. Apriete el botón de encendido para aspirar el aire. Después suelte el botón. NO DEJE la punta de aspiración más tiempo del necesario sobre la válvula de aire.
4. Guarde la botella al vacío en la nevera.
5. Para volver a abrir la botella deslice la válvula de aire hacia arriba. El aire entrará inmediatamente en la botella y usted podrá sacar fácilmente el tapón.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Dispositivo de vacío:

Limpiar con un trapo mojado. No sumergir en agua ni lavar en el lavaplatos.

Dispositivo de vacío – campana de vacío extraíble:

Saque la campana de vacío extraíble y, si contiene líquidos, límpiela. Para sacarla gírela en el sentido indicado por la flecha marcada en el dispositivo. Límpiela con agua caliente y jabón. Antes de volver a utilizarla deje que se seque bien al aire.

Limpieza de la bolsa al vacío:

Vuelva la bolsa del revés y límpiela con lavavajillas para eliminar todos los restos de alimentos. Pásele un trapo seco y déjela al aire que se seque bien antes de volver a utilizarla. Tenga cuidado de no arrancar la válvula de aire. También puede lavar la bolsa en el lavaplatos.

Limpieza de la tapa de vacío y del tapón de vacío para botellas:

Lavarlos a mano con un lavavajillas o en el lavaplatos.

Cambiar las pilas:

Quite la tapa del compartimento de las pilas apretando la zona marcada. Introduzca seis pilas alcalinas AA teniendo cuidado de respetar la polaridad indicada en la tapa del compartimento. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

RECOMENDACIONES DE USO

- *No deje funcionar el dispositivo de vacío durante un largo periodo de tiempo. Extraiga el aire en aspiraciones cortas, con pausas de unos segundos.*
- *No utilice el dispositivo de vacío para alimentos líquidos. Para guardar al vacío este tipo de alimentos han de ser congelados previamente.*
- *Se recomienda pelar las frutas y blanquear las verduras verdes antes de embalarlas al vacío y congelarlas.*
- *Para asegurar la limpieza a fondo de la bolsa al vacío embalar los alimentos grasos como carne y pescado primeramente en una bolsa corriente y después en la bolsa de vacío.*
- *Prestar atención que los alimentos no tengan bordes cortantes o picos puntiagudos y, en caso de los alimentos en polvo, tener cuidado de no agujerear la bolsa.*
- *Antes de introducir los alimentos en la bolsa rotular la etiqueta con el contenido.*

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El dispositivo de vacío no se enciende al pulsar el botón de encendido.	Pilas descargadas o mal colocadas.	Compruebe las pilas. Asegúrese que las pilas están colocadas de acuerdo a la polaridad indicada en la tapa del compartimento de las pilas. Introduzca pilas nuevas.
El dispositivo de vacío se enciende, pero la bolsa no se pega al alimento.	1. Bolsa mal cerrada. 2. La válvula de aire no se encuentra sobre una superficie plana. 3. La punta de aspiración no está en contacto estrecho con la válvula de aire. 4. Demasiada presión sobre la válvula de aire. 5. Alimentos mal colocados en la bolsa. 6. Botón de encendido soltado demasiado rápido.	1. Abra la bolsa y vuela a cerrar el cierre de click. Pase los dedos por el cierre de click para asegurarse que está bien cerrado. 2. Cambie la posición de la bolsa para que la válvula de aire esté plana y no haya ningún alimento debajo de la válvula. 3. Asegúrese que la punta aspiradora está plana y en el centro de la válvula de aire. Aplique presión media. 4. Se necesita solo presión media. Una presión alta podría reducir el débito de aire. 5. Coloque los alimentos de modo que los alimentos se encuentren debajo de la marca de llenado máx. y no debajo de la válvula de aire.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
		6. Espere algunos segundos hasta que vea que la bolsa se pega a los alimentos. Asegúrese que el dispositivo de vacío sigue presionado contra la válvula de aire. La bolsa tiene que quedar pegada a los alimentos en unos 20 segundos.
El dispositivo de vacío se enciende, pero la bolsa no se pega al alimento.	La tapa no está bien colocada o hay algo en la junta de silicona.	Asegúrese que la tapa está bien colocada y cerrada. Saque los objetos de la junta de silicona.
La bolsa de congelación al vacío necesita más de 20 segundos para contraerse o se expande de nuevo después de extraer el aire.	1. Pilas descargadas, el motor funciona despacio. 2. Restos de alimentos en el cierre de click. 3. Cierre de click incompletamente cerrado. 4. Válvula de aire no se ha cerrado.	1. Introduzca seis pilas AA de 1,5 V nuevas. 2. Utilice otra bolsa si no puede eliminar todos los restos de alimentos. 3. Abra la bolsa y vuelva a cerrar el cierre de click. Pase los dedos por el cierre de click para asegurarse que está bien cerrado. 4. Vuelva a extraer el aire de la bolsa. Presione inmediatamente en el centro de la válvula de aire con un dedo para asegurarse que se cierra.

GARANTÍA

No están cubiertos por la garantía los daños derivados del uso indebido, por ejemplo sobrecalentamiento, decoloración, arañazos, daños causados por caídas al suelo, intentos de reparación y limpieza incorrecta. Quedan también excluidas las marcas exteriores causadas por el uso y las huellas de desgaste normal.

ELIMINACIÓN Y DATOS TÉCNICOS

Eliminación



Eliminar el dispositivo al final de su vida útil separado de la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esta indicación está señalizada por medio de este símbolo en el producto, en las instrucciones de uso y en el embalaje.

Infórmese acerca de los puntos de recogida gestionados por el distribuidor o las autoridades locales. La reutilización y el reciclaje de los equipos fuera de uso es un aporte importante a la preservación del medio.



PILAS: no tirar las pilas a la basura doméstica. Llévelas a un punto de recogida autorizado.

Datos técnicos



Producto conforme a las directivas europeas.

Pilas: 6 x 1,5 V (1 A)
Tensión de salida: 9 V
Potencia de entrada: 12,5 W
O adaptador:
Entrada: 100 – 200 V, 50/60 Hz
Salida: 6 V/ 2,5 A o 9 V / 1,2 A
Humedad relativa del aire
Durante el funcionamiento: 5 – 9 % HR
Rigidez dieléctrica: AC 500 V (mín.), 10 mA (máx.)
Resistencia del aislamiento: DC 500 V 10 MΩ (mín.)
Depresión máx.: -0,625 bar
Potencia de aspiración: 8 l/min.
Tamaño bolsa (3 tamaños diferentes):
220 x 210 mm
260 x 280 mm
220 x 340 mm
Tamaño tapa de vacío: Ø20 cm
Temperatura de operación del dispositivo de vacío:
0º C hasta 40º C
Temperatura de almacenamiento de la bolsa al vacío:
-20 hasta +85º C
Temperatura de almacenamiento del dispositivo de vacío:
-20º C hasta +120º C

Modificaciones técnicas y ópticas quedan basicamente salvos.

HU

Tisztelt Felhasználó!

Köszönjük, hogy a Vac'n Pack megvásárlása mellett döntött! A Vac'n Pack egy innovatív termék, ami arra lett kifejlesztve, hogy az élelmiszerek eltarthatóságát növelni lehessen a mélyhűtés folyamán. A különleges Vac'n Pack eltávolítja a levegőt a legkülönbözőbb csomagolásokból a vákuum elszívó készülék segítségével, és még különböző üvegek légmentesítésére is alkalmas. A praktikus vákuumrendszer az élelmiszerek, ill. folyadékok hosszabb ideig történő tárolását teszi lehetővé és véd a mélyhűtés által okozott nedvesség veszteség káraival szemben.

FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁS: Az ebben a használati utasításban található műszaki információk, adatok és az üzembehelyezésre, működtetésre és karbantartásra vonatkozó előírások a rendelkezésre álló legújabb információk alapján lettek összeállítva. Az ebben a használati utasításban található adatok, képek és leírások alapján

nem nyújthatók be kártérítési igények. A gyártó nem vállal semminemű felelőséget olyan károkért, amik a használati utasításban leírtak figyelmen kivül hagyásából, a nem megfelelő használatból, vagy javításból, engedély nélküli változtatásokból, vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából keletkeznek.

Rendeltetésszerű használat:

FIGYELEM: *A szerkezet csak személyes használatra lett tervezve. A szerkezet csak élelmiszer tárolással kapcsolatban használható. Ne használja a szerkezetet más célra. Az ilyen jellegű használatból eredő mindennemű kárért a gyártó a felelősséget elutasítja. Az üzemeltető egyedül felelős ilyen esetekben.*

BIZTONSÁG ÉS ÜZEMBEHELYEZÉS

Olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást mielőtt a készüléket használatba venné!

Tartsa be a készülékkel kapcsolatos biztonsági előírásokat a készülék üzembehelyezésekor, mert fennáll a tárgyi károk vagy személyi sérülések veszélye. Tartsa be a használatra megadott biztonsági előírásokat, hogy ezzel megelőzhetőek legyenek a helytelen használatból származó károk! Őrizze meg a használati utasítást, hogy az egy későbbi időpontban elérhető legyen. Ha a szerkezetet másnak továbbadja, feltétlenül mellékelje a használati utasítást is!

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A légtelenítő szerkezet nem játék! Tartsa ezt távol gyermekektől.
- Ne használja a szerkezetet testrészek közelében. (személyek vagy állatok közelében).
- A légtelenítő szerkezetet csak az előírás szerinti célra használja, zacskók, csomagolási fedelek és üvegek légtelenítésére.
- Ne szívjon ki folyadékot szándékosan a légtelenítő szerkezettel.
- Ne merítse a légtelenítő szerkezetet vízbe vagy más folyadékba.
- A légtelenítő szerkezet nem szolgál hűtésre vagy lefagyasztásra. Tárolja a romlandó élelmiszereket megfelelően.
- Mossa meg és szárítsa meg alaposan a vákuumos zacskót, fedelet és az üveglezárót az újrahasználat előtt.
- Ez a szerkezet háztartási használatra alkalmas. Nem alkalmas ipari felhasználásra.
- Ne használjon új és részben használt elemeket együtt. A használt elemeket ne dobja be a háztartási szemétbe.
- Az elemeket a helyileg érvényben lévő előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

HASZNÁLAT

A kézi légtelenítő egy pattintós zárral és egy levegős szeleppel rendelkezik, amivel zacskókat, fedeleket és üvegeket lehet légteleníteni. Amint a levegőt eltávolítja, a zacskó légmentesen le van zárva a benne lévő élelmiszer körül. Ez a rendszer majdnem teljesen megakadályozza a levegő behatolását a zacskóba a mélyhűtés során.

Légtelenítő szerkezet (Kép A)

1. Távolítsa el az elemet fedő lapot a pattintós zár megnyomásával.
2. Helyezzen be hat darab AA típusú elemet az elemtartóba. Figyeljen oda, hogy az elemek a polaritásuknak megfelelő irányban legyenek behelyezve (+/-).
3. Helyezze újra vissza az elemtartó fedelét.

FIGYELEM: *Elemmel működik (6x 1,5 V AA típusú elemnincs a csomagban. Használjon MINDIG új elemeket. Ne használjon új és félig használt elemeket együtt.*

Vákuumos zacskó (Kép F)

1. Töltse meg a vákuumos zacskót élelmiszerrel.
2. Zárja le a vákuumos zacskót. A lezáráskor egy kattanást hall.
3. Helyezze a vákuumos zacskót a munkafelületre és gondoskodjon arról, hogy ne legyen élelmiszer a maximális tölthetőségi jelzés vagy a levegő szelep felett.
4. Nyomja rá a légtelenítő szerkezet hegyét a vákuumos zacskó légszelepjére.
5. Nyomja le a BE gombot a levegő eltávolításához. Engedje el a BE gombot, amikor a zacskó az élelmiszert szorosan körbeveszi. NE TARTSA a légtelenítő szerkezetet a szükségesnél tovább a légszelepen.
6. Tárolja a légtelenített élelmiszert a hűtőben, vagy azonnal fagyassza le.

Vákuumos fedél (Kép E)

1. Töltse meg élelmiszerrel az edényt, amire a vákuumos fedél passzol. A nagy légtelenítési területnek köszönhetően a vákuumfedél különböző edény méretekkel használható. (ábra 14.) pl. az M méretű fedélnagyság a 10-20cm átmérőjű edényekre illeszthető.
2. Helyezze rá a vákuumos fedelet az edényre.
3. Nyomja rá a légtelenítő szerkezet hegyét a fedél légszelepjére.
4. Nyomja le a BE gombot a levegő eltávolításához. Kb. 10-15 másodpercig tart, amíg a levegő eltávozik az edényből. Ezt onnan is látja, hogy a fedél egyrészt egy kicsit behorpad, ami az edényben bekövetkezett nyomás csökkenésének köszönhető, másrészt a Vac´n Pack légtelenítő tompa vákuum hangja jelzi, ahogy az edényben a levegő majdnem teljesen elfogy. Engedje el a BE gombot. NE TARTSA a légtelenítő szerkezetet a szükségesnél tovább a légszelepen.
5. Tárolja a légtelenített élelmiszert a hűtőben, vagy azonnal fagyassza le.
6. A vákuumos fedél kinyitásához tolja el a légszelepet felfelé. Azonnal levegő áramlik be az edénybe és a fedelet könnyedén le tudja venni.

Üveg légtelenítő (Kép G)

1. Nyomja rá az üveg légtelenítőt az üvegre.
2. Nyomja rá a légtelenítő szerkezet hegyét az üveg légtelenítő légszelepjére.
3. Nyomja le a BE gombot a levegő eltávolításához. Engedje el a BE gombot. NE TARTSA a légtelenítő szerkezetet a szükségesnél tovább a légszelepen.
4. Tárolja a légtelenített üveget a hűtőben.
5. A vákuumos záró kinyitásához tolja el a légszelepet felfelé. Azonnal levegő áramlik be az üvegbe és a zárót könnyedén le tudja venni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS :

Légtelenítő szerkezet:

A légtelenítő szerkezetet törölje le egy nedves ruhával. A szerkezetet nem szabad vízbe mártani vagy mosogatógépbe tenni.

Légtelenítő szerkezet – levehető vákuumharang:

Vegye le a levehető harangot és tisztítsa meg, ha az folyadékot tartalmaz. A levételhez fordítsa el egyszerűen a szerkezeten található a nyíl irányába. Tisztítsa meg meleg mosogatószeres vízzel. Hagyja megszáradni mielőtt újra használatba venné.

A vákuumos zacskó tisztítása:

Fordítsa ki a zacskót és mossa ki egyszerű mosogatószerrel, hogy minden élelmiszermaradékot el tudjon távolítani. Törölje át ezt követően egy száraz ruhával és hagyja, hogy megszáradjon a következő használat előtt. Vigyázzon, hogy

ne sértse meg a légszelepet. Mosogatógépben is moshatja.

A vákuumos fedél és üvegzáró tisztítása:

Tisztítsa ezeket egyszerű mosógatószeres vizzel, vagy tegye a mosogatógépbe.

Az elemek cseréje:

Távolítsa el az elemek fedelét, úgy, hogy megnyomja a a zárólapot. Tegyen be hat darab AA- alkáli elemet és gondoskodjon rola, hogy a polarítás a jelzésnek megfelelő legyen (+/-). Helyezze fel újból az elemtartó fedelét.

TIPPEK A HASZNÁLATHOZ

- *Ne használja állandóan, megszakítás nélkül, hosszabb időn keresztül a légtelenítő szerkezetet. Szívja ki belőle a levegőt rövid nyomásokkal. Minden nyomásnál várjon egy két másodpercet.*
- *He használja a légtelenítőt folyékony élelmiszerek légtelenítésére. Ezeket előzőleg fagyssza le, hogy szilárd állapotúak legyenek.*
- *Gyümölcsöket jobb ha meghámoz és zöldségeket párol, mielőtt a légtelenítést elvégezné és ezeket lefagyasztaná.*
- *Annak érdekében, hogy a vákuumos zacskó megfelelően tisztítva legyen, tegye bele a húsokat és egyéb zsíros élelmiszert egy másik zacskóba, mielőtt a vákuumos zacskóba helyezné.*
- *Óvatosan bánjon olyan élelmiszerekkel, amiknek éles széle van, vagy por alakú élelmiszereknél vigyázzon, hogy ne lyukadjon ki a zacskó.*

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A légtelenítő szerkezet nem idnul be amikor a BE gombot megnyomják.	Kimerültek az elemek vagy nem lettek helyesen behelyezve.	Ellenőrizze az elemeket Gondoskodjon róla, hogy a polarítás megfelelő legyen (+/-). Helyezzen be új elemeket.
A légtelenítő szerkezet beindul, de a zacskó nem záródik az élelmiszer körül.	A zacskó nincs tökéletesen bezárva. A légszelep nem helyezkedik el egy lapos felületen. A levegő elszívó hegy és a légszelep nem illeszkednek megfelelően. Túl nagy a nyomás a légszelepen. Az élelmiszerek a zacskóban nem megfelelően lettek elhelyezve. A BE gombot túl hamar elengedte.	Nyissa ki a zacskót és zárja be újra. Ellenőrizze az ujjaival a zárószerkezetet, hogy megbizonyosodjon, hogy a zacskó teljesen be van zárva. 2.Változtassa meg a zacskó helyzetét, annak biztosítására, hogy a légszelep laposan helyezkedjen el az asztalon és hogy ne legyen élelmiszer, ami a légszelep alatt lenne. 3. Gondoskodjon róla, hogy a légelszívó hegye középen, laposan helyezkedjen el a légszelepen. Nyomja meg egy kicsit. 4. Csak enyhén nyomja. Túl nagy nyomás csökkenti a levegőnyomást. 5. Igazítsa el az élelmiszert úgy, hogy az a maximális betöltési jelzés alatt és ne a légszelep alatt legyen. 6. Várjon néhány másodpercet, amíg meglátja, hogy a zacskó bezárul az élelmiszer körül. Gondoskodjon róla, hogy a légtelenítő szerkezet folyamatosan a légszelepre nyomva legyen. A zacskónak kb. 20 másodpercen belül rá kell feszülni az élelmiszerre.
A légtelenítő szerkezet bekapcsol, de a zacskó nem záródik az élelmiszer körül.	A fedél nincs jól lezárva, vagy van valami a szilikon gumiban.	Gondoskodjon róla, hogy a fedél jól le legyen zárva, távolítsa el, ha van valami a szilikon gumiban.
A zacskónak több mint 20 másodpercre van szüksége ahhoz, hogy ráfeszüljön az élelmiszrre, vagy újra meglazul azt követően, hogy a levegő ki lett szívva.	Az elemek gyengék vagy a motor túl lassan működik. Ételdarabok kerültek a záró szerkezetbe. A zárószerkezet nincs teljesen jól bezárva. A légszelep nincs jól bezárva.	Helyezzen be hat új AA-alkáli elemet. Vegyen elő egy másik zacskót ha nem tudja eltávolítani az ételdarabokat. Nyissa ki a zacskót és zárja be újra. Ellenőrizze az ujjaival a zárószerkezetet, hogy megbizonyosodjon, hogy a zacskó teljesen be van zárva. Újra távolítsa el a levegőt a zacskóból. Nyomja meg azonnal a légszelep közepét az ujjával, hogy megbizonyosodjon, hogy a zacskó jól be van zárva.

- *Mielőtt megtölti a zacskót, írja fel a zacskó tartalmát a fehér felirat címkére.*

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Nem vonatkozik a garancia semmilyen olyan hibára, ami nem megfelelő használatból ered, pl. túlfűtés, elszíneződés, karcolások, földre ejtés miatt bekövetkezett sérülések, saját javítási kísérletek és nem megfelelő tisztítás. Ez vonatkozik az elhasználódás nyomaira is, amik a szokásos használat folyamán keletkeznek.

HULLADÉKKEZELÉS ÉS MŰSZAKI ADATOK

Környezetvédelmi figyelmeztetés



Ne dobja ki a készüléket a háztartási szemétbe annak élettartama végén. Vigye el egy olyan gyűjtőhelyre, ahol elektromos készülékeket gyűjtenek. Ezt a mellékelt ábra jelzi a terméken, a használati utasításban és a csomagoláson.

Kérdezze meg a kereskedőjét, vagy a helyi hatóságokat hogy az Ön környékén hol találhatók ilyen gyűjtőhelyek.

A használt szerkezetek újrahasznosításával és megfelelő hatástalanításával hozzájárul a környezetünk védelméhez.



ELEMEK kidobása: Elemeket ne dobjon háztartási hulladékba. Vigye azokat vissza egy erre szakosodott gyűjtőhelyre.

Műszaki adatok



Ez a termék megfelel az európai normáknak.

Elemek: 6 × 1,5 V (1 A)
Kimenő feszültség: 9 V
Kimenő áramerősség: 12,5 W
Adapter:
Bemenet: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Kimenet: 6 V / 2,5 A vagy 9 V / 1,2 A
Relatív páratartalom
Üzemeltetés közben: 5 – 95 % RH
Feszültségtartomány: AC 500 V (Min.), 10 mA (Max.)
Szigetelési ellenállás: DC 500 V 10 MΩ (Min.) Max.
Alsó nyomás: -0,625 Bar
Szívási teljesítmény: 8 l/Minute
Zacskó nagyság (3 különböző méret):
220 × 210 mm
260 × 280 mm
220 × 340 mm
Vákuumfedő méret: ø 20 cm légtelenítő szerkezet-működési hőmérséklet: 0 - 40 °C
Vákuum zacskó-tárolási hőmérséklet: -20 -+85 °C
Vákuumos edény - tárolási hőmérséklet: -20 - +120 °C

A műszaki és optikai változtatás jogát fenntartjuk

CZ

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro Vac'n Pack. Vac'n Pack je inovativní výrobek, který byl vyvinut pro zlepšení trvanlivosti potravin a jejich skladování v hluboce zmrazeném stavu. Jedinečný Vac'n Pack odstraňuje vzduch z vakuového sáčku, při použití vakuového víka z různých nádob a dokonce při použití zařízení k vakuování láhve i z lahví s různými nápoji. Praktický systém pro vakuování umožňuje delší skladování potravin nebo nápojů a rovněž chrání před vyschnutím působením mrazu.

OMEZENÍ ZÁRUKY: Technické informace, údaje, pokyny k instalaci, provozu a údržbě obsažené v tomto návodu k obsluze odpovídají poslednímu stavu při tisku. Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky. Výrobce nepřebírá žádnou záruku za škody, vzniklé v důsledku nedodržování návodu, používání v rozporu s účelem použití, neodborných oprav, nedovolené provedených změn nebo použití neschválených náhradních dílů.

Použití v souladu s účelem použití:

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ: *Zařízení je určeno pouze k soukromému použití. Zařízení je vhodné pouze k přípravě potravin. Nepoužívejte zařízení k účelům, k nimž není určeno. Nároky veškerého druhu v důsledku používání v rozporu s účelem použití jsou vyloučeny. Veškeré riziko nese provozovatel.*

BEZPEČNOST A INSTALACE

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, než zařízení použijete!

Při uvádění zařízení do provozu dodržujte bezpečnostní pokyny, protože jinak by mohlo dojít ke vzniku zranění a materiálních škod. Respektujte veškeré bezpečnostní pokyny, abyste se vyvarovali škod v důsledku nesprávného používání! Uložte si návod k použití pro pozdější nahlédnutí. Pokud by bylo zařízení předáno další osobě, předejte jí rovněž tento návod k použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Vakuovací zařízení není hračka. Udržujte je proto mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte vakuovací zařízení na částech těla (lidí nebo zvířat).
- Vakuovací zařízení je určeno k použití pouze v kombinaci s vakuovými sáčky, vakuovým víkem a uzávěrem láhve, určenými k tomuto účelu.
- Vakuovacím zařízením záměrně neodsávejte kapaliny.
- Vakuovací zařízení neponořujte do vody ani do jiných kapalin.
- Vakuový uzavírací systém není náhradou chlazení nebo zmrazení. Uchovávejte správným způsobem potraviny, které se snadno kazí.
- Před opětovným použitím vakuové sáčky, vakuové víko a vakuový uzávěr důkladně umyjte a vysušte.
- Toto zařízení je určeno pouze k použití v domácnosti. Není vhodné pro průmyslové použití.
- Nekombinujte při používání staré a nové baterie. Staré baterie nepatří do komunálního odpadu. Likvidujte je podle doporučení místních úřadů.

OBSLUHA

Ruční vakuovací zařízení využívá zaklapávací uzávěr a vzduchový ventil u vakuových sáčků, vakuových vík a uzávěru láhve. Jakmile je vzduch odstraněn, vytvoří sáček těsný uzávěr okolo potraviny. Tento systém eliminuje téměř zcela vysychání vlivem proudění vzduchu při skladování v hluboce zchlazeném stavu.

Vakuovací zařízení (obrázek A)

1. Odstraňte kryt baterií stiskem zaklapávacího uzávěru.
2. Vložte do oddílu pro baterie šest tužkových baterií AA. Dbejte na to, aby byl kladný a záporný pól baterie (+/-) na příslušném označení na krytu baterií.
3. Kryt baterií opět nasaďte.

UPOZORNĚNÍ: *Bateriový provoz (6x 1,5 V tužkové baterie*

AA – nejsou součástí dodávky). Vždy používejte NOVÉ baterie. Nepoužívejte současně staré a nové baterie.

Vakuový sáček (obrázek F)

1. Naplňte vakuový sáček potravinami.
2. Vakuový sáček uzavřete. Při uzavření vakuového sáčku uslyšíte zaklapnutí.
3. Položte vakuový sáček naplocho na pracovní plochu a zkontrolujte, zda nejsou žádné potraviny nad značkou maximálního naplnění nebo pod vzduchovým ventilem.
4. Zatlačte vakuovou uzavírací špičku naplocho proti vzduchovému ventilu vakuového sáčku.
5. Pro odsátí vzduchu stiskněte spínač ZAP. Stisk spínače ZAP uvolněte, když sáček ze všech stran těsně obklopuje potraviny. NEDRŽTE vakuovací zařízení na ventilu déle, než je nutné.
6. Vakuované potraviny ihned uložte nebo zmrazte.

Vakuové víko (obrázek E)

1. Naplňte potravinami nádobu, na niž se velikostí hodí vakuové víko. Díky velkému rozsahu vakua je vakuové víko vhodné pro různé velikosti nádob (obrázek 14). Např. víko velikosti M se hodí pro nádoby o ø10 cm až ø20 cm.
2. Položte na nádobu vakuové víko.
3. Zatlačte vakuovou uzavírací špičku naplocho proti vzduchovému ventilu vakuového víka.
4. Stisknutím spínače ZAP odsajte vzduch. Odstranění vzduchu z nádoby trvá asi 10 až 15 sekund. Můžete to poznat také podle toho, že se víko na jedné straně mírně prohne dolů, což je způsobeno pod tlakem vzniklým ve vakuované nádobě, a také podle tlumenějšího zvuku vakuování Vac´n Pack, což svědčí o tom, že v nádobě není téměř žádný vzduch. Pak můžete spínač ZAP pustit. NEDRŽTE vakuovací zařízení na ventilu déle, než je nutné.
5. Vakuované potraviny ihned uložte nebo zmrazte.
6. Vakuové víko se otvírá posunem vzduchového ventilu nahoru. Do nádoby začne ihned proudit vzduch a vakuové víko pak můžete snadno nadzdvihnout.

Vakuový uzávěr na láhve (obrázek G)

1. Zatlačte vakuový uzávěr na láhve do láhve.
2. Zatlačte špičku vakuového uzávěru naplocho proti vzduchovému ventilu vakuového uzávěru láhve.
3. Pro odsátí vzduchu stiskněte spínač ZAP.
4. Pak spínač ZAP pusťte. NEDRŽTE vakuovací zařízení na ventilu déle, než je nutné.
5. Uchovávejte vakuované láhve v chladničce.
6. Vakuový uzávěr láhve se otvírá posunutím vzduchového ventilu nahoru. Do láhve začne okamžitě proudit vzduch a můžete vakuový uzávěr láhve snadno nadzdvihnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Vakuovací zařízení:

Vakuovací zařízení lze otírat vlhkou textilií. Vakuovací zařízení se nesmí ponořit do vody a mýt v myčce nádobí.

Vakuovací zařízení – odnímatelný vakuový zvon:

Zvon vyjměte a vyčistěte, pokud obsahuje kapalinu. Vyjmutí proveďte tak, že jej prostě otočíte ve směru šipky na vakuovacím zařízení dolů. Čistěte teplou vodou se saponátovým přípravkem. Před opětovným nasazením nechejte uschnout na vzduchu.

Čištění vakuového sáčku:

Obraťte sáček naruby a umyjte jej běžným prostředkem k mytí nádobí, aby byly odstraněny veškeré zbytky jídel. Otřete jej suchou textilií a před opětovným použitím jej nechejte důkladně vyschnout. Nedrhněte ventil. Nebo můžete vakuový sáček mýt v myčce nádobí.

Čištění vakuového víka a vakuového uzávěru láhve:

Myjte je ručně s použitím běžného prostředku k mytí nádobí nebo v myčce nádobí.

Výměna baterií:

Odstraňte kryt baterií stiskem zaklapávacího uzávěru. Vložte šest alkalických tužkových baterií tak, aby značky kladných a záporných pólů baterií (+/-) byly na příslušných značkách na krytu baterií. Kryt baterií opět nasaďte.

TIPY PRO POUŽITÍ

- *Nenechávejte vakuovací zařízení běžet delší dobu bez přerušení. Odsajte vzduch krátkými rázy. Před každým rázem vždy vyčkejte několik vteřin.*
- *Vakuovací zařízení nepoužívejte pro tekuté potraviny. Předem je zmrazte, aby ztuhly.*
- *Je lepší, když před vakuovým zabalením a zmrazením ovoce oloupete a zelenou zeleninu blanšírujete.*
- *Aby bylo zajištěno účinné vyčištění vakuového sáčku, zabalte předem mastné potraviny, jako je maso a ryby, předem do běžného mrazicího sáčku, než je vakuově zabalíte.*
- *U potravin s ostrými hranami a špičatými místy nebo u práškových potravin dávejte pozor na to, aby nedošlo k propíchnutí vakuového sáčku.*
- *Před naplněním sáčku zapište obsah na bílý popisovací štítek.*

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Vakuovací zařízení se nespouští, když je stisknuto tlačítko ZAP.	Baterie jsou vybité nebo nejsou správně nasazené.	Zkontrolujte baterie. Zkontrolujte, zda jsou baterie nasazeny se správnou polaritou (+/-), vyznačenou na krytu baterií. Vložte nové baterie.

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Vakuovací zařízení se spustí, ale sáček se neuzavře okolo potraviny.	1. Sáček není zcela uzavřený. 2. Vzduchový ventil není na plochém povrchu. 3. Špička k odsávání vzduchu a vzduchový ventil nejsou vzájemně pevně spojené. 4. Na vzduchový ventil je vyvíjen příliš vysoký tlak. 5. Potraviny nejsou v sáčku umístěny správně. 6. Stisk spínače ZAP byl uvolněn příliš rychle.	1. Otevřete sáček a zaklapávací uzávěr znovu uzavřete. Zkontrolujte celý zaklapávací uzávěr prsty, zda je zcela uzavřený. 2. Změňte polohu sáčku tak, aby vzduchový ventil ležel naplocho na stole a aby pod vzduchovým ventilem nebyly žádné potraviny. 3. Zkontrolujte, zda je špička k odsávání vzduchu nasazena uprostřed vzduchového ventilu. Aplikujte mírný tlak. 4. Je zapotřebí pouze mírný tlak. Příliš silný tlak může omezit proudění vzduchu. 5. Uspořádejte potraviny tak, aby byly pod značkou plnění a ne pod vzduchovým ventilem. 6. Vyčkejte několik sekund, dokud neuvidíte, že je sáček pevně obepnutý okolo potravin. Zajistěte, aby bylo vakuovací zařízenístále přitisknuto na vzduchový ventil. Sáček by se měl během 20 sekund pevně stáhnout okolo potravin.
Vakuovací zařízení se spustí, ale sáček se neuzavře okolo potraviny.	Kryt není pevně uzavřen nebo něco ulpívá na silikonovém kaučuku.	Zajistěte, aby byl kryt zcela uzavřený. Odstraňte ze silikonového kaučuku ulpělý materiál.
Vakuový mrazicí sáček vyžaduje více než 20 sekund k tomu, aby obepnul potraviny, nebo se po odstranění vzduchu opět uvolní.	1. Baterie jsou slabé amotor pracuje pomalu. 2. V zaklapávacím uzávěru jsouzbytky jídla. 3. Zaklapávací uzávěr není zcela uzavřený. 4. Vzduchový ventil se nezavřel.	1. Vložte šest nových tužkových alkalických baterií AA. 2. Nelze-li zbytky jídla zcela odstranit, použijte jiný sáček. 3. Otevřete sáček a zaklapávací uzávěr znovu uzavřete. Zkontrolujte celý zaklapávací uzávěr prsty, zda je zcela uzavřený. 4. Ze sáčku znovu odstraňte vzduch. Ihned stiskněte střed vzduchového ventilu prstem pro zajištění, že se zavírá.

ZÁRUČNÍ USTANOVENÍ

Ze záruky jsou vyloučeny veškeré nedostatky, vzniklé v důsledku nesprávného zacházení, např. přehřátí, změna barvy, škrábance, poškození pádem na podlahu, pokusů o opravu a nesprávného čištění. Vyloučeny jsou rovněž optické známky používání. Platí to i pro normální opotřebení.

LIKVIDACE A TECHNICKÉ PARAMETRY

Upozornění pro ochranu životního prostředí



Nezahazujte výrobek na konci jeho životnosti do běžného komunálního odpadu. Odneste jej na sběrné místo k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Je to vyznačeno tímto symbolem na výrobku, v návodu k použití a na obalu.

Informujte se o sběrných místech, provozovaných vaším prodejcem nebo místními úřady. Opětovné zhodnocení a recyklace odpadních zařízení je důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí.



LIKVIDACE BATERIÍ: Baterie nepatří do komunálního odpadu. Odevzdejte je na autorizovaném sběrném místě.

Technické parametry



Tento výrobek splňuje evropské směrnice.

Baterie: 6 × 1,5 V (1 A)
Výstupní napětí: 9 Výstupní výkon: 12,5 W
Nebo adaptér:
Vstup: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Výstup: 6 V / 2,5 A oder 9 V / 1,2 A
Relativní vlhkost vzduchu za provozu: 5 – 95 % RH
Elektrická pevnost: AC 500 V (min.), 10 mA (max.)
Izolační odpor: DC 500 V 10 MΩ (min.)

Max. podtlak: -0,625 Bar
Výkon sání: 8 l/minuta
Velikost sáčku (3 různé velikosti):
220 × 210 mm
260 × 280 mm
220 × 340 mm
Velikost vakuového víka: ø 20 cm
Provozní teplota vakuovacího zařízení: 0 až 40 °C
Teplota skladování vakuového sáčku: -20 až +85 °C
Teplota skladování vakuové nádoby: -20 až +120 °C

Technické a optické změny vyhrazeny.

SK

Váţený zákazník! Váţená zákaznička!

Ďakujeme, ţe ste sa rozhodli pre Vac'n Pack. Vac'n Pack je inovatívny výrobok, ktorý bol vyvinutý na zlepšenie trvanlivosti potravín alebo ich uskladnenia v mraze..Jedinečný Vac'n Pack odstráni vzduch z vákuového vrecka, vďaka univerzálnemu viečku z najrôznejších nádob a dokonca s vákuovým uzáverom z rozličných nápojových fliaš. Praktický vákuovací systém umoţňuje dlhšie uskladnenie potravín a nápojov a tieţ ochráni pred spálením mrazom.

OBMEDZENIE ZÁRUKY: Technické informácie, údaje, a upozornenia na inštaláciu, na prevádzku a na údrţbu uvedené v tomto návode na pouţitie zodpovedajú poslednému stavu pred tlačou. Z údajov, zobrazení a popisov v tomto návode nemôţu byť vyvodzované ţiadne nároky. Výrobca nepreberá záruku za škody spôsobené nerešpektovaním návodu, nedodrţiavaním pokynov na pouţitie, neodbornými opravami, nedovolenými zásahmi a zmenami na prístroji alebo pouţitím nevhodných náhradných dielov.

Pokyny na pouţitie:

UPOZORNENIE: *Prístroj je určený len pre osobnú potrebu. Prístroj je vhodný len na potraviny. Nepoužívajte prístroj na účely, na ktoré nie je určený. Nároky vyvodzované používaním pri nedodržiavaní pokynov na používanie sú vylúčené. Používateľ znáša riziko sám.*

BEZPEČNOSŤ & INŠTALÁCIA

Starostlivo si prečítajte tento návod na pouţitie pred tým, ako začnete pouţívať prístroj!

Dbajte na bezpečnostné pokyny pri uvádzaní prístroja do prevádzky, inak môţu vzniknúť materiálne škody a môţe dôjsť ku zraneniu osôb. Dbajte na všetky bezpečnostné pokyny, aby ste sa vyhli škodám kvôli nesprávnemu pouţitiu! Uchovajte tento návod pre moţnosť neskoršieho prelistovania. Ak má byť prístroj darovaný tretej osobe, musí ho táto obdrţať aj s týmto návodom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Vákuová pumpa nie je hračka. Uchovávajte ju, prosím, mimo dosahu detí.
- Nepouţívajte vákuovú pumpu na častiach tela (ľudí alebo zvierat).
- Vákuová pumpa je koncipovaná len pre pouţitie s na to určenými vákuovými vreckami, vákuovým viečkom
- a uzáverom fliaš.
- Neodsávajte vákuovou pumpou tekutiny.
- Neponárajte vákuovú pumpu do vody alebo iných tekutín Vákuovací systém nie je náhradou za chladenie alebo mrazenie. Uchovávajte rýchlo kaziace sa potraviny správne.
- Pred opätovným pouţitím starostlivo umyte a osušte
- vákuové vrecká, vákuové viečko a uzáver fliaš. Toto zariadeniejeurčenélenpredomácnosť.Nieje vhodné na priemyselné pouţitie.
- Nepouţívajte naraz staré a nové batérie. Nevyhadzujte staré batérie do komunálneho odpadu. Zlikvidujte ich podľa miestnych úradných odporúčaní.

POUŢITIE

Ručná vákuová pumpa pouţíva tesniaci uzáver a vzduchový ventil pri vákuových vreckách, vákuových viečkach a pri uzávere fliaš. Ako náhle je vzduch odstránený, vrecko sa okolo potravín tesne uzavrie. Tento systém eliminuje takmer úplne eliminuje spálenie mrazom počas zmrazovania.

Vákuová pumpa (zobrazenie A)

1. Odstráňte kryt batérií tak, ţe zatlačíte uzatvárací jazýček.
2. Umiestnite šesť batérií AA. Dbajte na správnu polarizáciu (+/-) batérií podľa značenia na kryte batérií.
3. Opäť nasaďte kryt batérií.

UPOZORNENIE: Používanie batérií (6x 1,5 V batérií AA – nie je súčasťou balenia. Používajte vždy NOVÉ batérie. Nikdy nepoužívajte súčasne staré a nové batérie.

Vákuové vrecko (zobrazenie F)

1. Naplňte vákuové vrecko potravinami.
2. Uzavrite vrecko tesniacim uzáverom. Pri uzatváraní počujete klikanie.
3. Poloţte vrecko naplocho na pracovnú dosku a presvedčte sa, ţe ţiadna z potravín nepresahuje za líniu maximálneho naplnenia alebo ţe sa nenachádza pod vzduchovým filtrom.
4. Zatlačte saciu špičku proti ventilu vrecka.
5. Stlačte spínač, aby ste vysali vzduch. Pustite spínač, keď sa vrecko tesne obopne okolo potravín. NENECHÁVAJTE prístroj na ventile dlhšie, neţ je nutné.
6. Uskladnite vákuované potraviny alebo ich ihneď zamrazte.

Vákuové viečko (zobrazenie E)

1. Naplňte potravinami nádobu, ktorá veľkosťou sedí k vákuovému viečku. Vďaka veľkému vákuovaciemu rozsahu sa vákuové veko hodína rozličné veľkosti nádob (obrázok 14). Veko veľkosti M sa napríklad hodí na nádoby s rozsahom od ø 10 cm do ø 20 cm.
2. Umiestnite vákuové viečko na nádobu.
3. Zatlačte saciu špičku proti ventilu viečka.
4. Stlačte spínač, aby ste vysali vzduch. Trvá pribliţne 10 aţ 15 sekundy, kým sa odstráni vzduch z nádoby. Môţete to na jednej strane rozpoznať tak, ţe sa viečko ľahko ohne, čo je spôsobené podtlakom vo vákuovanej nádobe, na druhej strane na základe tlmeného zvuku vákuovania zariadenia Vac´n Pack, čo poukazuje na takmer vzduchoprázdny priestor v nádobe. Potom pustite spínač. NENECHÁVAJTE prístroj na ventile dlhšie, neţ je nutné.
5. Uskladnite vákuované potraviny alebo ich ihneď zamrazte.
6. Na opätovné otvorenie vákuového viečka posuňte vzduchový ventil nahor. Ihneď sa do nádoby nasaje vzduch a vy môţete viečko bez problémov odstrániť.

Vákuový uzáver fliaš (zobrazenie G)

1. Zatlačte vákuový uzáver do fľaše.
2. Zatlačte saciu špičku proti ventilu vákuového uzáveru fliaš.
3. Stlačte spínač, aby ste vysali vzduch. Potom pustite spínač. NENECHÁVAJTE prístroj na ventile dlhšie, neţ je nutné.
4. Uchovávajte vákuované fľaše v chladničke.
5. Na opätovné otvorenie vákuového viečka posuňte vzduchový ventil nahor. Ihneď sa do fľaše nasaje vzduch a vy môţete viečko bez problémov vybrať.

ČISTENIE A ÚDRŢBA

Vákuová pumpa:

Vákuová pumpa môţe byť očistená vlhkou handričkou. Vákuová pumpa sa nesmie ponárať do vody ani umývať v umývačke riadu.

Vákuová pumpa – odnímateľný vákuový zvon:

Odnímte zvon a očistite ho, ak sa v ňom nachádza tekutina. Na správne odňatie ho jednoducho otočte v smere šípky, ktorá sa nachádza na vákuovej pumpe. Očistite ho teplou mydlovou vodou. Nechajte ho vysušiť na vzduchu, aţ potom ho nasaďte naspäť.

Očistenie vákuového vrecka:

Prevráťte vrecko naruby a umyte ho beţným čistiacim prostriedkom na riad, aby ste odstránili všetky zvyšky potravín. Utrite ho suchou handričkou a nechajte pred opätovným pouţitím poriadne vysušiť. Nedrhnite a nešúchajte ventil. Vákuové vrecko môţete tieţ umývať v umývačke riadu.

Očistenie vákuového viečka a vákuového uzávera fliaš:

Očistite tieto ručne beţným prostriedkom na riad alebo ich umyte v umývačke riadu.

Výmena batérií:

Odstráňte kryt batérií tak, ţe zatlačíte uzatváraci jazýček. Umiestnite šesť alkalických batérií AA presvedčte sa, ţe ste dodrţali správnu polarizáciu (+/-)batérií podľa značenia na kryte batérií. Opäť nasaďte kryt batérií.

TIPY PRI POUŢÍVANÍ

- *Nenechávajte vákuovú pumpu v dlho v neprerušenom chode. Odsávajte vzduch v krátkych intervaloch. Pred kaţdým intervalom počkajte pár sekúnd.*
- *Vákuová pumpa nesmie byť pouţívaná na tekutiny a tekuté potraviny. Predtým takéto potraviny zmrazte, kým nebudú tuhé.*
- *Je lepšie, ak pred vákuovaním a zamrazením ovocie ošúpete a zelenú zeleninu blanšírujete.*
- *Aby ste si boli istí, ţe budete môcť vákuové vrecko efektívne vyčistiť, zabaľte mastné potraviny ako ryby a mäso predtým do vhodného mraziaceho vrecka a aţ takto zabalené vloţte do vákuového vrecka.*
- *Dbajte pri potravinách s ostrými hranami a špicami alebo pri prášku na to, aby ste neprederavili vákuové vrecko.*
- *Kým naplníte vrecko, poznačte jeho obsah na popisný štítok.*

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŢNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Vákuová pumpa neštartuje, keď je stlačený spínač.	Batérie sú prázdne alebo nie sú správne nasadené.	Preskúšajte batérie. Presvedčte sa, ţe batérie sú správne osadené (+/-) podľa značenia na kryte batérií. Vloţte nové batérie.
Vákuová pumpa štartuje, ale vákuové vrecko sa neobopne tesne okolo potravín.	1. Vrecko nie je úplne zatvorené 2. Vzduchové ventil nie je na plochom povrchu. 3. Sacia špička a vzduchový ventil nie sú tesne spojené. 4. Na vzduchový ventil je vyvíjaný príliš veľký tlak. 5. Potraviny nie sú vo vrecku správne uloţené.	1. Otvorte vrecko a opakovane uzavrite tesniaci uzáver. Preskúšajte celý uzáver prstami, aby ste sa uistili, ţe je úplne a korektne uzavretý. 2. Zmeňte polohu vrecka, aby ventil leţal na plochom povrchu a aby sa pod ventilom nenachádzali ţiadne potraviny. 3. Presvedčte sa, ţe sacia špička je v strede a plocho na ventile. Vyviňte mierny tlak. 4. Odporúča sa len mierny tlak. Príliš silný tlak môţe prúd vzduchu redukovať. 5. Upravte potraviny tak, aby sa nachádzali pod max. hranicou naplnenia a tieţ nie pod ventilom. 6. Počkajte pár sekúnd, kým neu- vidíte, ţe vrecko sa tesne obopne okolo potravín. Presvedčte sa, ţe vákuovací prístroj ostane kontinuálne zatlačený na vzduchovom ventile. Vrecko by sa malo v priebe- hu 20 sekúnd pevne stiahnuťokolo potravín.
Vákuová pumpa štartuje, ale vrecko sa neobopne okolo potravín.	Kryt nie je pevne uzavretý alebo je niečo zachytené v silikónovom tesnení.	Presvedčte sa, ţe kryt je pevne uzatvorený. Odstráňte predmety, ktoré sú zachytené v silikónovom tesnení.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŢNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Vákuové mraziace vrecko potrebuje viac ako 20 sekúnd na tesné obopnutie okolo potravín alebo je voľné aj po odsatí vzduchu.	1. Batérie sú slabé a motor pracuje pomaly. 2. V tesniacom uzávere sú zvyšky jedla. 3. Tesniaci uzáver nie je úplne uzavretý. 4. Vzduchový ventil sa neuzavrel.	1. Vloţte šesť nových alkalických AA batérií. 2. Pouţite iné vrecko, ak ste úplne neodstránili zvyšky jedál. 3. Otvorte vrecko a opakovane uzavrite tesniaci uzáver. Preverte prstami, či je uzáver poriadne uzavretý. 4. Opakovane odsajte vzduch z vrecka. Ihneď pritlačte prstom stred ventilu, aby ste sa uistili, ţe sa uzavrel.

ZÁRUČNÉ USTANOVENIA

Záruka sa nevzťahuje na ţiadne závady spôsobené neodborným pouţívaním, napr. prehriatie, zafarbenie, škrabance, poškodenie následkom pádu na zem, pokusy o opravu a neodborné čistenie. Vylúčené sú tieţ všetky viditeľné stopy pouţívania. Toto platí aj pre beţné opotrebenie.

LIKVIDÁCIA & TECHNICKÉ ÚDAJE

Ochrana ţivotného prostredia



Nevyhadzujte prístroj na konci jeho ţivotnosti do komunálneho odpadu. Zaneste ho na zberné miesto na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Toto je uvedené ajprostredníctvom tohto symbolu na výrobku, v návode na pouţitie a na obale.

Informujte sa o zberných miestach u vášho predajcu alebo na obecnom úrade.

Opätovné zhodnotenie a recyklácia starých prístrojov je dôleţitým prínosom pre naše ţivotné prostredie.



BATÉRIE – likvidácia. Batérie nepatria do komunálneho odpadu. Zaneste ich na autorizované zberné miesto.

Technické údaje



Výrobok zodpovedá európskym smerniciam.

Batérie: 6 × 1,5 V (1 A)
Výstupné napätie: 9 V
Výstupný výkon: 12,5 W
Alebo adaptér:
Vstup: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Výstup: 6 V / 2,5 A alebo 9 V / 1,2 A
Relatívna vlhkosť vzduchu počas prevádzky: 5 – 95 % RH
Dielektr. pevnosť: AC 500 V (Min.), 10 mA (Max.)
Izolačný odpor: DC 500 V 10 MΩ (Min.) Max. Podtlak: -0,625 Bar
Sací výkon: 8 l/min.
Veľkosť vreciek (3 rôzne veľkosti): 220 × 210 mm
260 × 280 mm
220 × 340 mm
Veľ. vákuového viečka: ø 20 cm
Prevádzková teplota vák. pumpy: 0 do 40 °C
Skladovacia teplota vák. vrecka: -20 do +85 °C
Skladovacia teplota vák. nádoby: -20 do +120 °C

Technické a optické zmeny vyhradené.

RO

Stimate client! Stimată clientă!

Vă mulţumim că v-aţi decis pentru achiziţionarea Vac'n Pack. Vac'n Pack este un produs inovator care a fost dezvoltat pentru a îmbunătăţi termenul de valabilitate şi congelarea alimentelor. Sistemul unic Vac'n Pack îndepărtează aerul din punga de vidare, dar şi din diverse vase graţie capacului de vidare şi cu ajutorul aparatului de vidare sticle aerul poate fi îndepărtat chiar şi din sticlele de diverse băuturi. Sistemul practic de vidare vă permite depozitarea mai îndelungată a alimentelor sau a băuturi şi protejează şi împotriva arsurilor cauzate de congelare.

LIMITAREA RĂSPUNDERII: Aceste instrucţiuni de utilizare conţin informaţii tehnice, date şi indicaţii privitorae la instalare, utilizare şi întreţinere care corespund nivelului tehnic de la data tipăririi. Nu este permisă întemeierea unor pretenţii pe indicaţiile, ilustraţiile şi descrierile din aceste instrucţiuni de utilizare. Producătorul nu-şi asumă răspunderea pentru daune ce s-ar produce din cauza nerespectării instrucţiunilor de utilizare, utilizării neconforme cu destinaţia, reparaţiilor necorespunzătoare, modificări neaprobate sau utilizarea pieselor de schimb neaprobate.

Utilizare conform destinaţiei:

AVERTISMENTE: *Aparatul este destinat exclusiv utilizării private. Aparatul este destinat exclusiv preparării alimentelor. Nu utilizaţi aparatul în scopuri pentru care acesta nu este destinat. Sunt excluse pretenţiile de orice fel născute din utilizarea neconformă cu destinaţia. Riscul este suportat în totalitate de utilizator.*

SIGURANŢĂ ŞI AMPLASARE

Citiţi cu grijă aceste instrucţiuni de utilizare, înainte de a utiliza aparatul!

Respectaţi indicaţiile de siguranţă atunci când puneţi în funcţiune aparatul, deoarece în caz contrar s-ar putea produce daune materiale şi vătămări de persoane. Urmaţi toate indicaţiile de siguranţă pentru a evita daunele cauzate de utilizarea greşită! Păstraţi instrucţiunile de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă înstrăinaţi aparatul către terţi, atunci aceste instrucţiuni de utilizare trebuie să fie de asemenea înmânate.

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Aparatul de vidare nu este o jucărie. Vă rugăm să nu lăsaţi produsul la îndemâna copiilor.

- Nu utilizaţi aparatul de vidare pe corp (persoane sau animale).
- Aparatul de vidare este conceput numai pentru utilizarea împreună cu pungile de vidare anume prevăzute, cu capacul de vidare şi cu capacul sticlei.
- Nu absorbiţi cu intenţie lichide prin aparatul de vidare.
- Nu scufundaţi aparatul de vidat în apă sa alte lichide.
- Sistemul de închidere vidată nu este substitut pentru răcire sau congelare. Alimentele uşor alterabile trebuie păstrate într-un mod potrivit.
- Înainte de reutilizare spălaţi şi uscaţi pungile de vidare şi capacul sticlei cu multă grijă.
- Acest aparat este destinat utilizării exclusiv casnice. Acesta nu este potrivit pentru utilizare industrială.
- Nu utilizaţi baterii vechi împreună cu baterii noi. Nu aruncaţi bateriile în gunoiul menajer.
- Debarasaţi-le conform normelor publice ale autorităţilor locale.

OPERARE

Aparatul manual de vidare utilizează sistemul de închidere cu clic şi o supapă de aer la pungile de vidare, la capacele de vidare şi la capacul sticlei. De îndată ce aerul este îndepărtat, punga formează un dop etanş în jurul alimentelor. Acest sistem elimină aproape complet arsurile provocate de îngheţ în timpul congelării.

Aparat de vidare (ilustraţia A)

1. Îndepărtaţi capacul compartimentului bateriilor prin apăsarea închizătorului cu cârlig.
2. Introduceţi cele şase baterii AA în compartimentul bateriilor. Asiguraţi-vă că polii plus şi minus (+/-) ai bateriilor corespund marcajelor de pe capacul compartimentului bateriilor.
3. Aşezaţi din nou capacul compartimentului bateriilor.

INDICAŢIE: Funcţionare cu baterii (6x 1,5 V baterii tip AAA – neincluse. Utilizaţi întotdeauna baterii NOI. Nu utilizaţi baterii vechi împreună cu baterii noi.

Pungă de vidare (ilustraţia F)

1. Umpleţi punga de vidare cu alimente.
2. Închideţi punga de vidare. Veţi auzi clicuri la închiderea pungii de vidare.
3. Aşezaţi punga de vidare pe suprafaţa de lucru şi asiguraţi-vă că nu se găsesc alimente peste linia maximă de umplere sau sub supapa de aer.
4. Apăsaţi vârful închizătorului de vid spre supapa de aer a pungii de vidare.
5. Apăsaţi butonul PORNIT, pentru a îndepărta aerul. Eliberaţi butonul PORNIT, dacă punga se lipeşte de alimente. NU ŢINEŢI aparatul de de vidare mai mult decât este necesar pe supapă.
6. Păstraţi alimentele vidate în frigider sau congelaţi-le imediat.

Capac de vidare (ilustraţia E)

1. Umpleţi cu alimente vasul care se potriveşte ca mărime cu capacul de vidare. Graţie capacităţii mari de vidare, capacul este potrivit pentru vase cu dimensiuni diferite. (Ilustraţia 14). De ex. capacul mărimea M se potriveşte pe vase de ø10 cm până la ø20 cm.
2. Aşezaţi capacul de vidare pe vas.
3. Apăsaţi vârful închizătorului de vid spre supapa de aer a capacului de vidare.
4. Apăsaţi butonul PORNIT, pentru a îndepărta aerul. Durează circa 10 până la 15 secunde pentru a îndepărta aerul din vas. Acest lucru poate fi recunoscut şi prin curbarea în jos a capacului, ca urmare a vidului produs prin scoaterea aerului, iar pe de altă parte datorită sunetului tot mai înfundat al aparatului de vidat al Vac´n Pack, ceea ce indică un spaţiu aproape golit de aer. Apoi eliberaţi butonul PORNIT. NU ŢINEŢI aparatul de vidat mai mult decât este necesar pe supapă.
5. Păstraţi alimentele vidate în frigider sau congelaţi-le imediat.
6. Pentru a deschide capacul vidat, împingeţi supapa de aer în sus. Aerul pătrunde în vas şi dumneavoastră puteţi ridica capacul vidat.

Capac de vidare pentru sticle (ilustraţia G)

1. Apăsaţi capacul de vidare pentru sticle în sticlă.
2. Apăsaţi vârful închizătorului de vid spre supapa de aer a capacului de vidare pentru sticle.
3. Apăsaţi butonul PORNIT, pentru a îndepărta aerul. Apoi eliberaţi butonul PORNIT. NU ŢINEŢI aparatul de vidat mai mult decât este necesar pe supapă.
4. Păstraţi sticla vidată în frigider.
5. Pentru a deschide capacul vidat al sticlei, împingeţi supapa de aer în sus. Aerul pătrunde în sticlă şi dumneavoastră puteţi ridica capacul vidat al sticlei.

CURĂŢARE ŞI ÎNGRIJIRE

Aparat de vidare:

Aparatul de vidare poate fi şters cu o lavetă umedă. Nu este permisă scufundarea aparatului în apă sau introducerea acestuia în maşina de spălat vase.

Aparat de vidare – clopot de vidare demontabil:

Scoateţi clopotul şi curăţaţi-l, dacă acesta conţine lichide. Pentru a-l detaşa, rotiţi-l pur şi simplu în direcţia săgeţii de pe aparat. Curăţaţi-l cu soluţie de apă şi săpun. Înaintea utilizării clopotului, lăsaţi-l să se usuce la aer.

Curăţarea pungii de vidare:

Rotiţi punga cin interior spre exterior şi spălaţi-o cu detergent normal, pentru a îndepărta toate resturile de mâncare. Ştergeţi-o cu o cârpă moale şi înainte de reutilizare uscaţi-o cu grijă. Nu frecaţi supapa. Sau curăţaţi punga de vidare în maşina de spălat vase.

Curăţarea capacului de vidare şi capacului de vidare pentru sticle:

Curăţaţi-l de mână cu detergent normal de vase sau în maşina de spălat vase.

Înlocuirea bateriilor:

îndepărtaţi capacul compartimentului bateriilor prin apăsarea închizătorii cu cârlig. Introduceţi cele şase baterii alcaline AA şi asiguraţi-vă că polii pozitiv şi negativ (+/-) ai bateriilor corespund cu marcajele de pe capacul compartimentului bateriilor. Aşezaţi din nou capacul compartimentului bateriilor.

SFATURI DE UTILIZARE

- *Nu lăsaţi aparatul de vidare să funcţioneze fără întrerupere o perioadă mare de timp. Scoateţi aerul în impulsuri scurte. Înainte de fiecare impuls aşteptaţi câteva secunde.*
- *Nu utilizaţi aparatul de vidare pentru alimente lichide. Congelaţi-le pentru a deveni solide.*
- *Este mai bine dacă cojiţi fructele şi curăţaţi legumele de coajă şi le fierbeţi scurt în apă cu sare înainte de a la ambala în vid şi congela.*
- *Pentru a vă asigura că punga de vidare va fi efectiv curăţată, ambalaţi alimentele grase, precum carnea sau peştele în pungi obişnuite de congelare*
- *înainte de a la vida.*
- *În cazul alimentelor cu muchii tăioase sau cu vârfuri sau sub formă de pulbere, aveţi grijă să nu perforeze punga de vidat.*
- *Înainte de a umple punga, inscripţionaţi conţinutul pe tăbliţa albă de inscripţionare.*

REZOLVAREA PROBLEMEI

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Aparatul de vidat nu porneşte când este apăsat butonul PORNIT.	Bateriile s-au golit sau nu sunt corect introduse.	Verificaţi bateriile. Asiguraţi-vă că bateriile sunt aşezate în poziţia corectă (+/-) aşa cum este indicat pe capacul compartimentului bateriilor. Introduceţi baterii noi.
Aparatul de vidat porneşte, dar punga nu se aşează în jurul alimentelor.	1. The bag has not been fully sealed. 2. The air valve is not on a flat surface. 3. The vacuum sealer and air valve are not connected properly. 4. Too much pressure is being applied to the air valve. 5. The food contents are not sitting correctly in the bag. 6. The on switch has been released too quickly.	1. Open the bag and reseal the click sealer. Using your fingers, check that the click sealer is completely sealed down. 2. Change the positioning of the bag, so that the air valve lies flat on the table and ensuring that no food is stuck under the air valve 3. Check that the vacuum sealer tip is attached both flat and to the centre of the air valve. Try applying a moderate amount of pressure. 4. Only a moderate amount of pressure is required. Too much pressure can reduce the airflow. 5. Organise the food contents, ensuring that they stay under the fill line and are not stuck on the air valve. 6. Wait a few seconds until you see the bag sealing firmly around the food contents. Ensure that the vacuum device is pressed continuously against the air valve. The bag should seal around the food contents within 20 seconds.
Aparatul de vidat porneşte, dar punga nu se aşează uniform în jurul alimentelor.	Capacul nu este bine fixat sau ceva este înfipt în cauciucul siliconic.	Asiguraţi închiderea completă a capacului. Îndepărtaţi obiectele care s-au înfipt în cauciucul siliconic.
Punga de congelare vidată are nevoie de mai mult de 20 de secunde, pentru a se înfăşura în jurul alimentelor sau se înmoaie după ce a fost îndepărtat aerul.	1. Bateriile sunt slabe şi motorul lucrează încet. 2. Se găsesc resturi de mâncare în sistemul de închidere. 3. Sistemul de închidere nu este complet închis. 4. Supapa de aer nu s-a închis..	1.Introduceţi şase noi baterii alcaline AA. 2. Utilizaţi o altă pungă, dacă nu puteţi îndepărta complet resturile de alimente. 3. Deschideţi punga şi închideţi sistemul de închidere din nou. Verificaţi întregul sistem de închidere cu degetele, pentru a vă asigura că este închis complet. 4. Scoateţi din nou aerul din pungă. Apăsaţi de îndată în centrul supapei de aer, pentru a vă asigura că se închide.

NORME PRIVIND GARANȚIA

Sunt excluse de la garanția de funcționare toate defectele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de ex. supraîncălzire, decolorare, zgârieturi, deteriorări cauzate de căzături pe pardoseală, încercări de reparare şi curăţare necorespunzătoare. Sunt de asemenea excluse şi urmele de uzură pur optice. Acelaşi regim se aplică uzurii normale.

DEBARASAREA ŞI DATE TEHNICE

Indicații privind mediul înconjurător



Din acest motiv nu debarasaţi aparatul la finalul duratei normale de viaţă în gunoiul menajer obişnuit. Predaţi-l la punctele de colectare în vederea reciclării aparatelor electrice şi electronice. Acest lucru este indicat de acest simbol de pe produs, din instrucţiunile de utilizare şi de pe ambalaj.

Informaţi-vă cu privire la punctele de colectare pe care le administrează distribuitorul sau autorităţile dumneavoastră locale. Reutilizarea şi reciclarea aparatelor uzate este o contribuţie importantă la protejarea mediului nostru ambiant.

BATERII



Debarasare: Bateriile nu trebuie aruncate cu gunoiul menajer. Reciclaţi-le la un centru de colectare autorizat.

Date tehnice



Acest produs corespunde directivelor europene.

Baterii: 6 × 1,5 V (1 A)
Tensiune de ieşire: 9 V
Putere de ieşire: 12,5 W
Sau adaptor:
Intrare: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Ieşire: 6 V / 2,5 A sau 9 V / 1,2 A
Umiditatea relativă a aerului
în timpul funcţionării: 5 – 95 % RH
Rezistenţă la tensiune: AC 500 V (min.), 10 mA (max.)
Rezistenţă la izolare: DC 500 V 10 MΩ (min.)
Vid max.: -0,625 bar
Putere de absorbţie: 8 l/minut
Mărimea pungii (3 mărimi diferite):
220 × 210 mm
260 × 280 mm
220 × 340 mm
Capac de vidare mărimea: ø 20 cm
Aparat de vidare - temperatură de funcţionare: 0 până la 40° C
Temperatură de depozitare pungă de vidare: -20 până la +85° C
Temperatură de depozitare vas de vidare: -20 până la +120° C

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice şi optice.

TR

Değerli müşterimiz!

Vac'n Pack'a karar verdiğiniz için çok teşekkür ederiz. Vac'n Pack yenilikçi bir üründür, yiyeceklerin dayanıklılığını ve derin dondurucuda depolanmasını daha iyi hale getirmek için geliştirilmiştir. Eşsiz Vac'n Pack vakum poşetinden, vakum kapağı sayesinde çeşitli kaplardan ve hatta şişe vakumlayıcı ile çeşitli içecek şişelerinden havayı alır. Pratik vakum sistemi yiyeceklerin veya içeceklerin uzun süreli depolanmasına olanak sağlar ve donma yanığına karşı da korur.

SINIRLI SORUMLULUK:

Bu kullanım kılavuzunda yer alan kurulum, çalıştırma ve bakım ile ilgili teknik bilgiler, veriler ve uyarılar baskı tarihindeki son güncellemeye uygundur. Bu kılavuzdaki bilgilerden, şekillerden ve açıklamalardan talep iddia edilemez. Kılavuzun dikkate alınmamasından, usulüne uygun olmayan kullanımdan, tekniğine uygun olmayan onarımlardan, onay olmadan yapılan değişikliklerden veya izin verilmeyen yedek parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar için üretici sorumluluk kabul etmez.

Amacına uygun kullanım:

UYARI AÇIKLAMALARI: *Cihaz, sadece hususi kullanım için tasarlanmıştır. Cihaz yalnızca dahili ortamlarda kullanım için uygundur. Cihazı tasarım amacının dışındaki amaçlar için kullanmayın. Kurallara uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar nedeniyle her tür talep geçersizdir. İşletmeci riski taşıyan yegane kişidir.*

GÜVENLİK VE KURULUM

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun!

Cihazı işletime alırken güvenlik uyarıları dikkate alın, çünkü maddi hasar veya yaralanmalar meydana gelebilir. Yanlış kullanım sonucu hasarları önlemek için tüm güvenlik uyarılarına uyun! İlerde kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Aletin üçüncü şahıslara devredilecek olması durumunda, bu kullanım kılavuzu da aletle birlikte teslim edilmek zorundadır.

GÜVENLİK UYARILARI

- Vakumlama cihazı oyuncak değildir. Lütfen çocuklardan uzak bir yerde bulundurun.
- Vakumlama cihazını uzuvlarda kullanmayın (kişiler veya hayvanlar).
- Vakumlama cihazı sadece bunun için öngörülen vakum poşeti, vakum kapağı ve şişe kapağı ile kullanım için tasarlanmıştır.
- Sıvıları bilinçli olarak vakumla cihazı ile emdirmeyin.
- Vakumlama cihazını su veya herhangi başka bir sıvı ile temas ettirmeyin.
- Vakumlu kilit sistemi soğutma veya dondurma işleminin yerini tutmaz. Kolay bozulabilen yiyecekleri doğru muhafaza edin.
- Tekrar kullanmadan önce vakum poşetlerini, vakum kapağını ve şişe kapağını iyice yıkayın ve kurutun.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Endüstriyel kullanımlar için uygun değildir.
- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Eski pilleri ev çöpüne atmayın. Yerel resmi tavsiyelere göre pilleri tasfiye edin.

KULLANIM

Manuel vakumlama cihazı, geçmeli bir kilit kullanır ve vakum poşetlerinde, vakum kapaklarında ve şişe kapağında bir hava valfi kullanır. Hava alındığında poşet yiyeceğin çevresinde sıkı bir kilitlenme sağlar. Bu sistem derin dondurucuda depolama esnasında hava valfi donma yanığını neredeyse tamamen yok eder.

Vakumlama cihazı (şekil A)

1. Kenetli bağlantıya basarak pil kapağını çıkarın.
2. Altı adet AA pilini pil yuvasına yerleştirin. Pillerin eksi

ve artı kutuplarının (+/-) pil kapağındaki işaretlere göre yerleştirilmesine dikkat edin.
3. Pil kapağını tekrar kapatın.

UYARI: *Pil ile çalışma (6x 1,5 V AA pil - dahil değildir. Daima YENİ pil kullanın. Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.*

Vakum poşeti (şekil X)

1. Vakum poşetini yiyecek ile doldurun.
2. Vakum poşetini kapatın. Vakum poşetini kapatırken klik sesleri duyarsınız.
3. Vakum poşetini düz olarak çalışma yerine koyun ve maksimum dolum çizgisinin üzerinde veya hava valfinin altında yiyecek olmadığından emin olun.
4. Vakum kapağı ucunu düz olarak vakum poşetinin hava valfine doğru bastırın.
5. Havayı almak için açma düğmesine basın. Poşetin her yeri yiyeceğe sıkı bir şekilde yapıştığında açma düğmesini bırakın. Vakum cihazını gerektiğinden daha uzun süre valf üzerinde TUTMAYIN.
6. Vakumlanan yiyeceği muhafaza edin veya yiyeceği hemen dondurun.

Vakum kapağı (şekil X)

1. Vakum kapağının büyüklüğüne uygun olan bir kabı yiyecek ile doldurun. Büyük vakumlama alanı sayesinde vakum kapağı farklı kap boyutları için uygundur (Şekil 14). örn. kapak boyutu M ø 10 cm ile ø 20 cm arasındaki kaplara uyar.
2. Vakum kapağını kabın üzerinde konumlandırın.
3. Vakum kapağı ucunu düz olarak vakum kapağının hava valfine doğru bastırın.
4. Havayı almak için AÇMA düğmesine basın. Hava kaptan alınana kadar yakl. 10 ila 15 saniye sürer. Bunu, bir yandan kapağın, vakumlu kabın alçak basıncından dolayı hafifçe aşağı doğru büküldüğünden ve öte yandan Vac'n Pack'in, haznede neredeyse havasız bölmeye işaret eden giderek sönen vakumlama sesinden fark edebilirsiniz. Ardından AÇMA düğmesini bırakın. Vakum cihazını gerektiğinden daha uzun süre valf üzerinde TUTMAYIN.
5. Vakumlanan yiyeceği muhafaza edin veya yiyeceği hemen dondurun.
6. Vakum kapağını tekrar açmak için hava valfini yukarıya itin. Hemen kaba hava dolar ve vakum kapağını kolayca kaldırabilirsiniz.

Şişe vakum kapağı (şekil X)

1. Şişe vakum kapağını şişeye bastırın.
2. Vakum kapağı ucunu düz olarak şişe vakum kapağının hava valfine doğru bastırın.
3. Havayı almak için açma düğmesine basın. Ardından açma düğmesini bırakın. Vakum cihazını gerektiğinden daha uzun süre valf üzerinde TUTMAYIN.
4. Vakumlanan şişeyi buzdolabında muhafaza edin.
5. Şişe vakum kapağını tekrar açmak için hava valfini yukarıya itin. Hemen şişeye hava dolar ve şişe vakum kapağını kolayca kaldırabilirsiniz.

TEMİZLİK VE KORUYUCU BAKIM

Vakumlama cihazı:

Vakumlama cihazı nemli bir bez ile silinebilir. Vakumlama cihazı suya batırılmamalıdır veya bulaşık makinesine konulmamalıdır.

Vakumla cihazı, çıkarılabilir vakum çanı:

Çanı çıkarın ve sıvı içeriyorsa temizleyin. Çanı çıkarmak için vakumlama cihazı üzerinde bulunan ok yönünde aşağıya doğru döndürün. Ilık sabunlu su ile temizleyin. Tekrar yerleştirmeden önce açık havada kurutun.

Vakum poşetinin temizlenmesi:

Poşetin içini dışarı çıkarın ve tüm yiyecek kalıntılarını temizlemek için normal bulaşık deterjanı ile poşeti yıkayın. Kuru bir bez ile poşeti silin ve poşeti tekrar kullanmadan önce iyice kurutun. Valfi ovalamayın. Ya da vakum poşetini bulaşık makinesinde yıkayın.

Vakum kapağının ve şişe vakum kapağının temizlenmesi:

Bu parçaları normal bulaşık deterjanı ile elde yıkayın veya bir bulaşık makinesinde yıkayın.

Pillerin değiştirilmesi:

Kenetli bağlantıya basarak pil kapağını çıkarın. Altı adet AA alkalin pilleri içine yerleştirin ve pillerin eksi ve artı kutuplarının (+/-) pil kapağındaki işaretlere göre yerleştirilmesine dikkat edin. Pil kapağını tekrar kapatın.

KULLANIM İÇİN İPUÇLARI

- *Vakumlama cihazını kesintisiz olarak uzun süre çalıştırmayın. Kısa tetiklemelerle havayı dışarı çekin. Her tetiklemeden önce birkaç saniye bekleyin.*
- *Vakumlama cihazını sıvı yiyecekler için kullanmayın. Katı olması için sıvı yiyecekleri önceden doldurun.*
- *Vakumlu paketleme yapmadan ve dondurmadan önce meyvelerin kabuklarını soyarsanız ve yeşil sebzeleri haşlarsanız daha iyi olur.*
- *Vakum poşetinin etkili bir şekilde temizlenmesini sağlamak için vakumlu paketleme yapmadan önce et ve balık gibi yağlı yiyecekleri standart bir buzdolabı poşetinin içine koyun.*
- *Keski kenarlı, sivri bölgeleri olan veya toz yiyeceklerde vakum poşetinin delinmemesine dikkat edin.*
- *Poşeti doldurmadan önce yazılı etiketin üzerindeki içeriklere dikkat edin.*

PROBLEM GİDERME

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
AÇMA düğmesine basınca vakumlama cihazı çalışmıyor.	Piller boştur veya doğru yerleştirilmemiştir.	Pilleri kontrol edin. Pillerin, pil kapağında gösterilen doğru hizada (+/-) ile takıldığından emin olun. Yeni pilleri yerleştirin.
Vakumlama cihazı çalışıyor, ancak yiyeceklerin etrafını sıkıştırmıyor.	1. Poşet tam olarak kapatılmamıştır. 2. Hava valfi düz bir yüzey üzerinde değildir. 3. Hava emme ucu ve hava valfi birbirlerine sıkıca bağlı değildir. 4. Hava valfine çok fazla basınç uygulanıyordur. 5. Yiyecekler doğru bir şekilde poşet içerisinde yer almıyordur. 6. AÇMA düğmesi çok çabuk bırakılmıştır.	1. Poşeti açın ve geçmeli kilidi yeniden kapatın. Geçmeli kilidin tam olarak oturduğundan emin olmak için parmaklarla tüm geçmeli kilidi kontrol edin. 2. Hava valfinin masa üzerinde düz olarak durması ve hava valfinin altında yiyecek bulunmaması için poşetin konumunu değiştirin. 3. Hava emme ucunun ortada ve hava valfinin altında düz takıldığından emin olun. Aşırı olmayan baskı uygulayın. 4. Sadece aşırı olmayan baskı gereklidir. Çok fazla baskı hava akışını düşürür. 5. Yiyeceği dolum çizgisinin altında olacak ve hava valfinin altına gelmeyecek şekilde yerleştirin. 6. Poşetin yiyeceğin etrafında sabit bir şekilde sıkıştığını görene kadar birkaç saniye bekleyin. Vakumlama cihazının sürekli hava valfinin üzerinde presli kaldığından emin olun. Poşet 20 saniye içerisinde sabit olarak yiyeceğin çevresinde çekilmelidir.
Vakumlama cihazı çalışıyor, ancak yiyeceklerin etrafında çekilmiyor.	Kapak sıkıca kapatılmamıştır veya silikon kauçuğa başka şeyler girmiştir.	Kapağın tamamen kapalı olduğundan emin olun. Kauçuk silikona giren cisimleri çıkarın.
Vakumlu dondurucu poşeti sabit olarak yiyeceğin çevresinde çekilmek için 20 saniyeden daha uzun süreye ihtiyacı vardır veya hava atıldıktan sonra tekrar gevşek hale gelir.	1. Piller zayıftır ve motor yavaş çalışıyordur. 2. Geçmeli kilitte yiyecek kalıntıları bulunmaktadır. 3. Geçmeli kilit tam olarak kapatılmamıştır. 4. Hava valfi kapatılmamıştır.	1. Altı adet yeni AA alkalin pil yerleştirin. 2. Yiyecek kalıntıları tamamen temizlenemiyorsa başka bir poşet kullanın. 3. Poşeti açın ve geçmeli kilidi yeniden kapatın. Geçmeli kilidin tam olarak oturduğundan emin olmak için parmaklarla tüm geçmeli kilidi kontrol edin. 4. Poşetteki havayı boşaltın. Hava valfinin kapandığından emin olmak için hemen parmakla hava valfinin ortasına bastırın.

GARANTİ KOŞULU

Örneğin aşırı ısınma, renk solması, çizilme, yere düşme sonucu hasar, onarım denemeleri ve usulüne uygun olmayan temizleme gibi usulüne uygun yapılmayan işlemlerden kaynaklanan tüm kusurlar garanti kapsamının dışındadır. Aynı şekilde tamamen görsel kullanım izleri de buna dahildir. Bu durum ayrıca normal aşınma için de geçerlidir.

TASFİYE VE TEKNİK VERİLER

Çevre uyarısı



Ürünü kullanım ömrü dolduğunda normal ev çöpünde tasfiye etmeyin. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama yerine getirin. Bu durum ürün üzerindeki, kullanım kılavuzundaki ve ambalaj üzerindeki bu sembol ile ifade edilir.

Satıcınız veya yerel makamlar tarafından işletilen toplama yerleri hakkında bilgi alın.

Eski cihazların yeniden değerlendirilmesi ve geri dönüşümü çevremizin korunması için önemli bir katkıdır.



PİLLERİN tasfiyesi: Piller normal ev çöpüne atılmamalıdır. Bu pilleri yetkili bir toplama yerine götürün.

Teknik veriler



Bu ürün, Avrupa yönetmeliklerine uygundur.

Piller: 6 × 1,5 V (1 A)
Çıkış gerilimi: 9 V
Çıkış gücü: 12,5 W
Veya adaptör:
Giriş: 100 – 240 V, 50/60 Hz
Çıkış: 6 V / 2,5 A veya 9 V / 1,2 A
Bağıl hava nemi
Çalışma esnasında: %5 – 95 RH
Gerilim mukavemeti: AC 500 V (Min.), 10 mA (Maks.)
İzolasyon direnci: DC 500 V 10 MΩ (dak.)
Maks. alçak basınç: -0,625 Bar
Vakum gücü: 8 l/dakika
Poşet büyüklüğü (3 farklı büyüklük):
220 × 210 mm
260 × 280 mm
220 × 340 mm
Vakum kapağı büyüklüğü: o 20 cm
Vakumlama cihazı çalışma sıcaklığı: 0 ila 40 °C
Vakum poşeti depolama sıcaklığı: -20 ila +85 °C
Vakum kabı depolama sıcaklığı: -20 ila +120 °C

Teknik ve görsel değişiklik hakkı saklıdır.

Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importör | Dovozce | Importator |İthalatçı | Dodávateľ | Importador:

CH: MediaShop AG | Industriering 3
9491 Ruggell | Liechtenstein
info@mediashop.li

EU: MediaShop Holding GmbH
Schwarzottstraße 2a
2620 Neunkirchen | Austria
office@mediashop-group.com

TR: Mediashop Dayanıklı Tüketim Malları Pazarlama A.S. Bayer Cd. Gülbahar Sk. Perdemsac Plaza N0:17/43 | Kozyatağı/İstanbul
info.tr@mediashop-group.com

DE | AT | CH : 0800 3763606

Kostenlose Servicehotline

ROW +423 3881800

www.mediashop.tv


AS SEEN ON
TV
DAS ORIGINAL
aus der TV-Werbung


M
MediaShop